Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 164

ZATERDAG 26 JULI 1980



DON MARTINA ..... Spanningsveld .....

VANDAAG

VS ROEPEN AMBASSADEUR TERUG UIT LA PAZ

Verzet mijnwerkers schijnt aan het verlopen

OAS betreurt militaire staatsgreep in Bolivia

LA PAZ — Het militaire bewind in Bolivia heeft een spoedvergadering van het kabinet belegd om de veroordeling van de staatsgreep door de Organisatie van Amerikaanse Staten te bespreken. Legerbevelhebber Luis García Meza, die na de staatsgreep tot president werd benoemd, gelastte gisteravond een voorgenomen persconferentie af, toen de OAS met 16 tegen drie stemmen de militaire coup betreurde. De uitspraak is zonder precedent in de geschiedenis van de OAS. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Edmund Muskie, kondigde de beeindiging aan van alle economische en militaire hulp aan Bolivia en de terugroeping van de Amerikaanse ambassadeur. In de zuidelijke mijnstreken schijnt intussen het verzet van de mijnwerkers aan het verlopen te zijn. In de centra van de grote steden is het openbare leven weer zo goed als normaal. In arbeidswijken en op het platteland wordt nog wel gestaakt.

De nieuwe leider van Bolivia, generaal Luis Garcia Meza, verklaarde in een vraaggesprek met de Chileense krant La tercera hora, dat hij twintig jaar aan de macht wil blijven. Hij was van oordeel dat deze tijd nodig is om Bolivia te weder opbouwen.

De leider van de 189ste staatsgreep in Bolivia vergeleek zichzelf met de Chileense dictator Pinochet en vond dat de nieuwe "generaties landen moesten erven die zijn bevrijd van het marxistische kankergezwel: Op de vraag of hij vriendschap voelt voor Pinochet antwoordde Garcia Meza: „Alle militairen zijn vrienden van elkaar, omdat ze dezelfde opleiding hebben". In dit opzicht wil ik dat generaal Pinochet weet dat ik vriendschap voel voor hem en dat ik van tijd tot tijd met hem van gedachten wil wisselen".

Het Franse dagblad Le Monde zegt uit doorgaans goed geinformeerde bron te hebben vernomen dat ten tijde van de staatgreep van 17 juli, 200 Argentijnse militairen in Bolivia waren. Van verscheidene kanten is Argentinie ervan beschuldigd de hand te hebben gehad in de greep naar de macht van de Boliviaanse militairen. Gevangenen die inmiddels zijn vrijgelaten verklaarden door Argentijnse agenten te zijn ondervraagd.

Het Cubaanse persbureau Prensa Latina zegt van verschillende kanten te hebben vernomen dat de gunta doorgaat met het op grote schaal doden van tegenstanders. Vertegenwoordigers van de vakcentrale COB zeggen dat al meer dan 1.000 mensen zijn vermoord. In het voetbalstadion van La Paz zitten nog steeds meer dan 500 mensen opgesloten.

Forse winst bij Shell Oil

NEW YORK — Shell Oil Company, de Amerikaanse tak van de Koninklijke Shell-groep, heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een nettowinst van 407 miljoen dollar geboekt. Dat is aanzienlijk meer dan de winst van 277 miljoen dollar in dezelfde periode van 1979 en ook meer dan het batig saldo van 373 miljoen dollar over het eerste kwartaal van dit jaar.

Het resultaat over het tweede kwartaal brengt de nettowinst van Shell Oil in de eerste helft van dit jaar op 780 miljoen dollar. In de eerste zes maanden van 1979 werd een winst van 501 miljoen dollar geboekt. De brutoinkomsten namen toe van 3,4 miljard dollar in het tweede kwartaal van 1979 tot 4,9 miljard dollar in dezelfde periode van dit jaar. Over het eerste halfjaar bedroegen de inkomsten 9,7 miljard dollar tegen 6,5 miljard dollar in de eerste helft van het afgelopen jaar.



ORANJESTAD — Discokining Percy Busby en disco-koningin Detta Gomez zijn gisteren naar Venezuela vertrokken, waar zij vandaag als vertegenwoordigers van "Scorpions disco" deel zullen nemen aan het internationale "Roller Boogie" rolschaatscontest in het programma "Sabado Sensasional" van kanaal 12 Venevision geleid door Amador Bendayan.

Overwinning voor PLO op vrouwenconferentie

KOPENHAGEN — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft gisteravond in Kopenhagen een overwinning behaald. In een van de voorbereidende commissies is met overweldigende meerderheid een amendement van India op het ontwerp actieprogramma aangenomen. Hierin wordt de PLO omschreven als „de vertegenwoordiger van het Palestijnse volk".

Nederland en de andere EEG-landen, voor wie het voorstel onaanvaardbaard was, deden niet mee aan de stemming.

Het amendement heeft betrekking op hulp aan Palestijnse vrouwen die "in overleg en samenwerking met de PLO, de vertegenwoordiger van het Palestijnse volk", moet worden gegeven. Daarnaast wordt opgeroepen "de Palestijnse erfenis en waarden te bewaren en te bewaren als de kern met het doel de Palestijnse nationale identiteit te bewaren". Pogingen van Nederland en andere westerse landen om de discussie over het amendement op te schorten naar een contactgroep van de voorzitter en leiders van de regionale groepen mislukte. De uitslag van de stemming was 85 landen vóór, 3 tegen (Verenigde Staten, Canada en Israel) en 21 onthoudingen. De EEG-landen deden niet mee aan de stemming.

De reden dat Nederland en de andere EG-landen niet deelnamen aan de stemming was "bevreemding" over de procedure. Nadat Irak had voorgesteld te gaan stemmen over het Indiase amendement, wilden Nedeland en Denemarken eerst stemming over een voorstel de discussie voort te laten zetten door de contactgroep van de voorzitter van de conferentie, de voorzitters van de drie commissies en de voorzitters van de vijf regionale groepen. Deze groep zou van ochtend bijeen komen op voorstel van mevrouw Lize Oestergaard, voorzitter van de conferentie.

LONDEN — Nadat de directie van het Britse persbureau Reuter 18 redacteuren had ontslagen die weigerden kopij van en naar Noord-Amerika te behandelen, zijn 150 collega's van hen in staking gegaan gisteren op het hoofdkwartier van Reuter in Londen. In New York gingen donderdag 200 personeelsleden van Reuter in staking na een geschil over arbeidsvoorwaarden.

IRAN PLEIT VOOR BOYCOT VAN VS

Israel mede door embargo getroffen

NEW YORK — Iran heeft gisteren op de specialeVN-zitting over Palestina voorgesteld een embargo af te kondigen op de levering van strategische grondstoffen aan de Verenigde Staten. Een dergelijke boycot van de Verenigde Staten zou tot gevolg hebben dat Israel niet langer zijn agressie in Palestina kan voortzetten, zo meende de Iraanse delegatieleider Ali Shams Ardekani. Hij pleitte ook voor het stopzetten van investeringen in de Verenigde Staten, die dit land in staat stellen zijn uitbuitingspolitiek en zijn hulp aan de agressor voort te zetten.

De "onvervreemdbare rechten van het Palestijnse volk" zijn een realiteit, ook zonder dat ze door de algemene vergadering van de VN bevestigd worden, evenals het feit dat de Palestijnse bevrijdingsorganisatie het Palestijnse volk vertegenwoordigt. Het werkelijke probleem, aldus Ardekant, ligt bij diegenen die de parasiet Israel hebben geschapen en in standhouden, en die Israel in staat stellen een fort in het Midden-Oosten te handhaven.

Daarom stelde hij voor dat de VN-leden politieke en economische sancties uitvaardigen tegen de Palestina-debat gebruikte voor een requisitoir tegen de Verenigde Staten, verklaarde dat dit land bovenaan staat op de lijst van vijanden van de vrede. Riep de grondstofproducerende landen op minder hebzuchtig te zijn dan het Iran van de sjah is geweest en ook "hun ziel te hervinden".

Poging tot ontvoering bij vrouwenconferentie

KOPENHAGEN — De Deense politie heeft meegedeeld dat woensdagmiddag een Koreaan getracht heeft mevrouw Park, lid van de Zuidkoreaanse afvaardiging naar de vrouwenconferentie in Kopenhagen, in zijn auto te ontvoeren.

De ontvoering mislukte, doordat mevrouw Park zich losrukte en een Zuidkoreaanse diplomaat te hulp riep.

Deze kon de man identificeren als Kim Young Doo, die zich hoofd van het „Koreaanse front voor de democratie" noemt en die rechtstreeks in contact staat met de Noordkoreaanse ambassade in Stockholm, waar hij ook woont.

De Zuidkoreaanse autoriteiten verdenken hem ervan vorig jaar medeplichtig geweest te zijn aan de ontvoering van een Zuidkoreaanse leraar aan een lyceum in Oslo die nu in Pyong Yang gevangen zit.

Zeerechtconferentie naar laatste fasee

GENEVE — De in 1973 begonnen onderhandelingen over een nieuwe verdeling van de zeeen en hun bodemschatten gaan maandag in Geneve hun laatste fase in.

De conferentie in Geneve, waarvan zeker 150 landen deelnemen,zal echter nog niet de laatste zijn, zo liet de voorzitter van de conferentie, Shirley Amerasinghe, weten.

Volgens Amerasinghe die uit Sri Lanka afkomstig is, is het moeilijkste probleem dat nog opgelost moet worden, de samenstelling van de raad van het supranationale gezagsorgaan voor de exploitatie van de zeebodem.

Coordinator

WILLEMSTAD — Het Amigoe-bericht van gisteren over het aanstaande ontslag van gedeputeerde Monte Horsford en de terugkeer op de post van PSD-leider Efraim Cijntje is ingeslagen als een bom. Het komt net een week nadat via (weer de Amigoe) details uitlekten over besprekingen in de samenwerkende partijen waarbij ged Horsford voorstelde de heer Cijntje aan te wijzen als coordinator van een nog op te richten eilandelijk energiebureau. Door de coalitie-genoten werd dat opgevat als een geval van bevoordeling van politieke vrienden, waarna de heer Cijntje verklaarde niet meer geinteresseerd te zijn in de functie.

Ironisch genoeg is straks de heer Horsford er niet meer wanneer dat bureau er komt. Dan zit er wel gedeputeerde Cijntje aan wie de dan te benoemen coordinator verantwoor ding moet afleggen voor het bureau. Het kan verkeren.

Negen doden bij treinbotsing

GRONINGEN — De treinbotsing van gisteren in de provincie Groningen blijkt aan negen mensen het leven te hebben gekost.

Eenentwintig mensen moesten in het ziekenhuis worden opgenomen.

Twaalf gewonden zijn inmiddels weer naar huis. De botsing is of een fout geweest van de verkeersleiding of van een der machinisten, aldus de Nederlandse kranten. Onder de doden zijn de twee machinisten van de passagierstreinen.

Frans Guyanezen protesteren

PARAMARIBO — Frans-Guyanese organisaties die strijden voor onafhankelijkheid van hun land zullen als protest tegen wat genoemd wordt het bruut optreden van de speciale Franse brigade tegen de bevolking in Cayenne, een protestdemonstratie en een algemene staking houden op dinsdag 29 juli a.s. Delegaties uit Suriname, Frankrijk, Martinique en Guadeloupe zullen op deze manifestaties het woord voeren. Ook zullen journalisten uit Georgetown (Guyana) en andere Caribische landen in Cayenne aanwezig zijn.

Deng gedoodverfd als nieuwe president China

Functies regering en partij gescheiden

TOKIO — De Chinese vicepremier Deng Ziaoping zal de funktie van staatshoofd op zich nemen, nadat hij al zijn andere funkties zal hebben neergelegd. De mutatie zal plaatsvinden tijdens de bijeenkomst van het nationale volkscongres van China, eind augustus. Dit meldt het Japanse dagblad Yomioeri, dat zich voor zijn bericht baseert op „zeer betrouwbare Chinese bronnen in Tokio". Volgens het blad zou Deng een boodschap hebben gezonden aan een parlementslid van de Japanse Liberaal-Democratische Partij, die een goede vriend van hem is, waarin de Chinese lieder zegt: „Teneinde het functioneren van partij en regering te scheiden, zal ik staatshoofd worden".

Het aftreden van Deng als vicepremier zal samenvallen met dat van Hua Guafeng premier, opdat deze laatste zich dan volledig kan wijden aan het voorzitterschap van de partij. Nog steeds volgens Yomioeri, zal Zhao Ziyang, vice-premier en beschermeling van Deng, Hua opvolgen als premier.

Al in een eerder stadium was aangekondigd dat Hua (59) en Deng (76) hun regeringsfunkties zouden neerleggen ter gelegenheid van de derde zitting van het vijfde nationale volkscongres (parlement), die eind augustus in Peking moet worden gehouden. Het laatste staathoofd van China was Lioe Shaoi, van 1959 tot 1966. De funktie verdween in 1968 toen Lioe uit de gratie raakte en werd zelfs opgeheven in 1975 door de invoering van een nieuwe grondwet. Er zal dus een nieuw grondwetsartikel nodig zijn om het presidentschap te herstellen.

Deng Xiaoping bekleedt nu funkties in partij en regering en hoewel hij formeel derde staat in de derde staat in de Chinese hierarchie is hij onbetwist de leider van het land. Sinds Deng in 1977 aan de macht terugkeerde, heeft hij altijd aangedrongen op een scheiding van regerings- en partijfunkties.

Stakingsdreiging in Johannesburg na masaal ontslag

JOHANNESBRUG — De officieel illegale vakbond van zwarte gemeentearbeiders in Johannesburg heeft gedreigd met een staking als het gemeenbestuur van Johannesbrug niet tegemoet komt aan de looneisen van 1.300 arbeiders van het gemeentelijk elektriciteitsbedrijf die door het gemeentebestuur zijn ontslagen.

Volgens de vakbond blijven maandag 9000 van de 15.000 gemeentearbeiders thuis als het gemeentebestuur zijn poot stijf houdt. De stad zou door deze staking lam worden gelegd. De staking in het elektriciteitsbedrijf is gisteren overgeslagen op een tweede energiebedrijf en er dreigt in Johannesburg een stroomtekort.

In het oostelijk deel van de Kaapprovincie is bij een verspreiding van een demonstratie door de politie een jongere gewond geraakt door kogels. De demonstratie werd gehouden om de eis voor gelijke onderwijsfaciliteiten als de blanke leerlingen hebben, kracht bij te zetten.

Luchtje

DE AANSTELLING van drs Frank Elstak tot ambtenaar te werk gesteld als referendaris in vaste dienst bij de Raad van Ministers en ter beschikking gesteld van de minister-president, laat terecht een zeer wrange smaak achter. Er mag dan beweerd worden dat het pertinent onjuist is dat hij gebombardeerd is tot raadsadviseur in de hoogste salarisschaal van ambtenaren (dat had er trouwens nog bij moeten komen!), feit is dat er aan deze "mindere" benoeming ook een luchtje zit.

Het is inderdaad absurd dat een volksvertegenwoordiger en nog wel de leider van de grootste fractie in de Staten, als dagelijkse taak heeft de minister-president te assisteren. Hier is niet aan de orde of de minister-president (te) veel taken heeft te vervullen, maar hoe het mogelijk is dat dit Statenlid zowel zijn chef bijstaat in de ene functie, als hem gelijk controleert in zijn andere functie als parlementarier. Hier wordt grovelijk de scheiding tussen machten in het Antilliaanse democratisch bestel geschonden. Niet dat dat nu pas voor het eerst geschied. Voorgaande regeringen lapten de vuistregels van de trias politica (de scheiding der machten) ook keer op keer aan hun laars. Maar van een partij als de MAN die zich in de verkiezings-campagnes zo principieel opstelde als het ging om de democratische beginselen had een positievere opstelling verwacht mogen worden.

Aan deze taak kleeft nog een andere, even principiele kwestie die nog niet is aangeduid. Drs Elstak kon zijn baan als docent Spaans aan een middelbare school niet combineren met zijn werk als lid van de Staten en leider van de grootste fractie daarin. Door de achteruitgang in zijn werk als docent werd hem het mes op de keel gezet en stond hij voor een lastige geplaatst: óf Statenlid, óf leraar. Hierin is de regering — die hij als Statenlid steunt — hem te hulp geschoten door hem een baan aan te bieden. Die baan is beslist niet bedoeld zozeer om de minister-president bij te staan, maar om — en daar moeten geen doekjes om gewonden worden — zijn taak als Statenlid naar behoren te kunnen doen. Dat betekent in feit dat drs Elstak de eerste bezoldigde parlementairier als zodanig is in de Antilliaanse geschiedenis. Of anderen hun functie (vooral als ambtenaar) ook lieten verwateren op het moment dat zij tot volksvertegenwoordiger werden aangewezen (door de partij, dat is het systeem), doet aan deze constatering niets af. Hier is willens en wetens een oplossing gezocht voor de moeilijke keuze waar drs Elstak voor stond en om hem de kans te bieden zijn werk als Statenlid goed te doen werd hem de baan op de Raad van Ministers aangeboden. Dat betekent gelijk dat drs Elstak zich nu in een zeer bevoorrechte positie bevindt ten opzichte van alle andere Statenleden (ambtenaar of niet) via het systeem van politieke patronage dat door de ondersteuners van de leuze "man limpi" zo is verfoeid vorig jaar. Patronage is niet alleen materiele beloning voor verleende diensten of financiele vooruitgang in salaris, maar ook andere vormen van bevoordeling van politiek gelijk gezinden horen daarbij.

Iraanse pemier aangewezen

TEHERAN — De Iraanse president, Bani-Sadr, heeft vandaag Mostafa Mirsalim, vice-minister van Binnenlandse Zaken en hoofd van politie, tot nieuwe premier benoemd. De benoeming moet nog door het Iraanse parlement worden bekrachtigd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatelin, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Meeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Djieble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marleta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolande Crost,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent ... Abonnementsprijs ... guldens per maand ... (Bovenwinden elf. gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEND-DIENST, eilandsgeneeskundigen
26 juli 1980 om 08.00 uur t/m 28 juli 1980 om 07.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F.v. Es, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00 uur; 17.00-18.00 uur. Spoedgevallen tel.: 14172
Stads- en 2de distrikt West: dokter L. Freni, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00 uur; 17.00-18.00 uur. Spoedgevallen tel.: 35602
In het derde distrikt Banda Abou dokter F. Hernandez, spreekkamer Pannekoek, tel.: 641442.

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 58746; de wacht heeft zuster Tweeboom, tel.: 53775 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
26 juli: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97. 27 juli.: M.A. Frans, Seroe Fortuna Bl. 11-1-123.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeinde dienst)
Zat.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23757; Punda: Cerrito, tel.: 35084
Zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bolivar, tel.: 13929

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; Maduro-Bleshouvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

DIVERSEN
BC BUENA VISTA
20.00 Viering Curacaodag - BC Buena Vista

ZONDAG
DIVERSEN
FUNDASHON KULTURAL BANDA ABAO
14.00 uur viering Curacaodag - Hofi Popo Royer, Barber
SINT JANSCHOOL
10.00 uur viering Curacaodag- St. Janschool, Barber
FEMALE JAYCEES
10.00-17.00 uur viering Curacaodag-Marshe nobo.

ZATERDAG
20.30 u. Piano-concert, Centro pro Arte
ZONDAG
10.00 u Culturele morgen, Wilhelminapark.

MAANDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundo Nobo t/o Coromoto kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Toko Manuel Serras.
11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum Willy's Liquor Store "Sta Maria".

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL.
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg ..., tel 12358/12473) openingstijd: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

THEATER DE TEMPEL
Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. (deze dagen expositie van Ans Wortel; en met de handgeknoopte tapijten).

CURACAOS MUSEUM
openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). Tentoonstelling van Marga Adams.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN
Fortkerk: 9 u v.m. Ds. Mercera
7 u n/m. Ds. van Buiren
Emmakerk: 9.30 u v.m. Ds. Saraber (Doop)
Ebenezer Church: 10.15 u v.m. Cpt. Rademacher
Tamarijn: 9.30 u v.m. Ds. van Buiren (H.A.)

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA
(Gouv. van Landsbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00: BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00;
GROOT KWARTIER
(O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30 zon: 09.00 en 18.00: JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00: JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; zon.: SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00 zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 19.00 zon.: 08.00; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

* * *

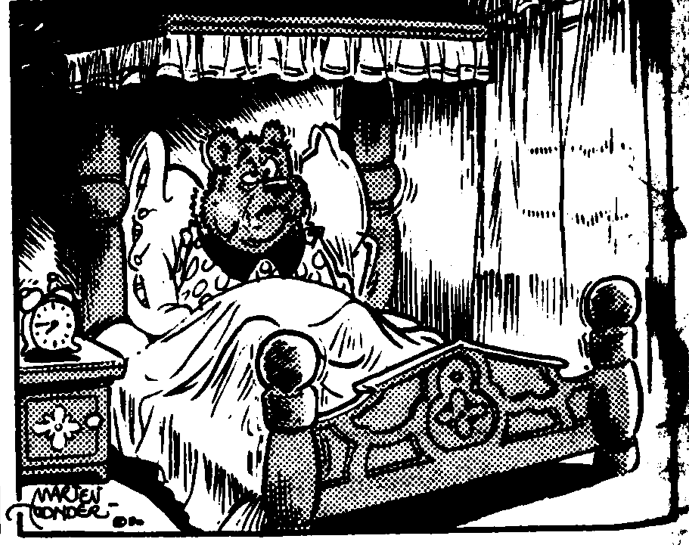
KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk misviering.

DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 uur Sunday in the Country (Engels, Aktion, boven 18 jaar) 24.00 uur De maagden zijn rijp (sexfilm, boven 18 jaar).
ZONDAG
19.00 uur Stunt (adventure, alle leeftijden). 21.00 uur Sunday in the Country
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur Six direction Boxing (Chinese film, Engels, boven 18 jaar).; 24.00 uur Tiger Tiger Tiger (Chinese film, Engels, boven 18 jaar).
ZONDAG
19.00 uur De vier vuisten slaan weer toe. (comedy, alle leeftijden)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur Emma Mae
(Drama, boven 18 jaar, f 5,—)
CINE-TRUCK
Hedenavond te Buurtcentrum Janwe en morgenavond te P.M.T. Geb.
TELECURACAO:
ZATERDAG
15.00 Telefiesta; 16.00 Mini Voetbal; 17.00 Opening O.S.; 17.30 Studio Sport; 18.00 Bulletin tele-8; 19.00 Big Blue Marble; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Man builds, man destroys; (through the mill once more); 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Public Affairs & news program; 21.30 300 Millones; 22.00 Estreno (The Lindbergh kidnapping case)

Heer Bommel en de Minionen







0690. — Nadat hij een blik op de klok had geslagen, schoof heer Ollie zijn bord terzijde en stond haastig op.
"Kwart voor acht", mompelde hij. "De hoogste tijd".
"Maar u hebt de helft laten staan", protesteerde Joost. "Als u zo'n drukke dag voor de boeg hebt, kunt u beter voor een goede vulling zorgen, wanneer ik zo vrij mag wezen".
"Vandaag niet", zei heer Bommel, terwijl hij de deur uitliep. "Ik moet weg zijn voordat ik opsta, dat spreekt. Want anders gebeurt er iets ergs".
De bediende nam het papbord op en volgde zijn werkgever ongerust in de hall.
"W-wat bedoelt u?" vroeg hij. "U bent toch al opgestaan? Voelt u zich wel goed, als ik mij verstouten mag?"
Hij kreeg geen antwoord. Heer Ollie rende het huis uit en wierp de buitendeur met zo'n kracht achter zich dicht, dat de kalk van het plafond viel en de ochtendpap uit het bord droop.
Ook op de bovenverdieping was de klap duidelijk merkbaar. Heer Bommel's legerstede schudde, en de daarin sluimerende heer schoot geschrokken overeind.
"W-watstat?" stamelde hij.
Beneden bleef het echter stil en hij wierp een versufte blik op de wekker naast zijn bed.
"Kwart voor acht", stelde hij vast. "Het is erg met Joost. Gunt me zelfs mijn nachtrust niet. Maakt me een kwartier te vroeg wakker door zijn lawaai. Een slecht begin van de dag..."

Nationale Nederlanden-verslag:

Frederick grootste schade-veroorzaker

WILLEMSTAD — De orkaan Frederick welke verleden jaar gewoed heeft in onder meer het Caribisch gebied heeft naast al het leed en door verliezen aan mensenlevens en huisvesting voor het gezamenlijke levensverzekeringsbedrijf de hoogste rekening tot nu toe als shade veroorzaker opgeleverd.

Zo blijkt uit het jaarverslag van de Nationale Nederlanden over 1979. Via zijn Caribisch bedrijf is deze maatschappij er ook bij betrokken.

Frederick heeft, volgens de voorlopige cijfers, samen met zijn voorganger David driedduizend doden geeist en zeshonderdduizend mensen dakloos gemaakt. De nota welke Frederick bij de verzekeringsmaatschappijen presenteerde is meer dan 750 miljoen dollar groot. Tot heden toe was Betsy in 1965 de grootste brokkenmaker voor de verzekeringen met 715 miljoen dollar.

Via het Caribisch bedrijf kost Frederick de Nationale Nederlanden ongeveer zes miljoen dollar (vóór aftrek van het aandeel der herverzekeraars).

Het Caribisch bedrijf kreeg ook te maken met enkele grote branden in winkelcentrum en opslagplaatsen. Hetgeen ook geld heeft gekost. Voor de rest komt het Caribisch bedrijf met zijn zetel op Curacao niet meer voor in het jaarverslag.

Dit is zoals gewoonlijk verlucht met werk van een Nederlandse kunstenaar en wel Harrie Gerritz die zijn gedachten moest laten gaan over het begrip verzekeren. Hij heeft zich vooral door de natuur laten inspireren en bekende trouwens dat hij er persoonlijks iets tegen heeft, om je in te dekken voor de schadelijke gevolgen van alle mogelijke en onmogelijke, maar bij voorbaat altijd ongelukkige zaken die je zouden kunnen overkomen.

Het verslag bevat een grote hoeveelheid cijfers zoals te verwachten is in een dergelijk concern.

Wat de Antillen betreft is men present op Aruba, Bonaire en Curacao en verder op Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. Het hoofdkantoor voor het Caribisch gebied en Midden Amerika is gevestigd te Pietermaai op Curacao. Wat beleggingen en andere activiteiten betreft wordt in het verslag ook Nationale-Nederlanden finance corporation (Curacao) nv genoemd ten aanzien van de Nederlandse Antillen. De directie daarover voert Trust corporation Pierson, Heldring & Pierson Curaçao.

Aktividat den Forti over luchtvaartzaken

WILLEMSTAD — Minister mr John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer ontvangt morgenavond om half negen in het tv-programma "Aktividat den Forti" de heren Michael Kuiperi namens de particuliere sector en Clarence Richardson van het vakbondswezen (beiden van Aruba). De onderwerpen die aan de orde komen zijn luchtvaarttarieven, bezorgdheid over en zorg voor telecommunicatie, telegrammen-service op de Antillen en invoering van weekendtarieven (op de ALM-routes?-RED).

Functie-verdeling nieuw BTG-bestuur

WILLEMSTAD — Het nieuwe BTG-bestuur heeft de onderlinge functies verdeeld, nadat de voorzitter T. Pikeur al door een verkiezing op zijn post was gekomen. Vice-voorzitter is I. Sintjago, secretaris van klachten en conflicten is R. Doval, tweede secretaris en van formatie is R. Manuela, penningmeester en secretaris van de organisatie is R. Rademaker, tweede penningmeester en belast met landelijke en internationale relaties is R. Albertoe, commissaris van sociale zaken is H. Constancia, commissaris van public relations is W. Pieternella en commissaris van cooperatiewezen is S. Martina.

Plan van Stinapa:

SAVONET—COMPLEX OPENLUCHT-MUSEUM

WILLEMSTAD — De Stinapa koestert het plan om het gehele Savonet complex tot een openlucht museum te maken. Daartoe werd contact opgenomen met een deskundige op het gebied van restauratie en wel prof. dr ir C. Temminck Grol uit Delft. In het nu lopende jaar zouden twee afgestudeerde Delftse studenten een plan komen opzetten voor Savonet. De Sticusa was bereid de daaraan verbonden kosten voor zijn rekening te nemen. Zo wordt gemeld in het jaarverslag van de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen (Stinapa) over 1979. Het is niet alleen de opzet de oude gebouwen in hun oorspronkelijke opzet terug te brengen, maar men wil ook aan deze gebouwen voor zover dat mogelijk is hun oude functie teruggeven. Zo moet er een maalderij komen waar men de maishi chikitu kan malen op de enorme dorsvloer kan men ook de vroegere monstreren: met gebruik van ezels alsweI met gebogen stukken hout. Ook de broodbakkerij moet herbouwd worden; de bezoekers kunnen dan verse broodjes kopen de oude prachtige oude smidse wil men in ere herstellen evenals de oude looierij, de houtskoolbranderij, de kalkbranderij en de aloe kokerij, om een aantal voorbeelden te noemen. Te zijner tijd kan het landhuis ook bij het Openluchtmuseum betrokken worden.

Het gaat hierbij om een plan dat niet in een jaar verwerkelijkt kan worden maar met goede planning kan dit wel binnen een paar jaar een stuk onderweg zijn. Voor deze plannen heeft men allerwege groot enthousiasme ontmoet: bij de oudheidkundigen, bij Monumentenzorg, de overheidsdiensten en in Nederland. Ondertussen is men bezig met het project-Magasina en de drie schuren. Dit blijkt uit het Stinapa jaarverslag.

Jongeren van Hubentut 70:

Herdenking uitmoorden indianen op 26 juli

WILLEMSTAD — De jongeren-organisatie Hubentut 70 vindt dat op 26 juli herdacht zou moeten worden dat jaren geleden toen het tijdperk is gestart dat de indianen op Curacao werden uitgemoord. De eigenlijke Curacao-dag zou beter gevierd kunnen worden op 17 augustus als de opstanding van de slaven herdacht wordt.

In een persommuniqué spreekt de Hubentut 70 zijn blijk van onbegrip uit over het feit dat sociale groeperingen, vakbonden enz. zelfs de eilandelijke overheid van Curacao 26 juli vieren in de vorm van feesten. Dat zou een gebrek aan eerbied voor de geschiedenis zijn.

Dit jaar wordt (vandaag) herdacht dat 481 jaar geleden de Spanjaard Alonso de Ojeda als eerste Europeaan de Antillen ontdekt heeft. Daarvoor waren de Antillen echter al ontdekt door indianen die er leefden. De ontdekking door de Spanjaarden is gelijk het begin geweest van kolonialisme en buitenlandse overheersing op Curacao. Ten tweede werden de indianen er beroofd en op gruwelijke wijze gedood vanwege de goud-koorts van de Spanjaarden. Op grond daarvan ... Curacao-dag als een feestdag wordt gevierd.

"De strijdraad van de stichting Hubentut 70 heeft dat ook niet voldoende krachtige woorden bij de hand om zijn ontevredenheid en afkeuring uit te spreken voor het feit dat het BC van Curacao de datum 26 juli heeft uitgekozen om de dag van het volkslied (dia di himno) te vieren", schrijft de jongerenorganisatie.



WILLEMSTAD — In de longroom van de marine-basis Parera werd gisteravond officieel afscheid genomen van de Commandant der Zeemacht in de Nederlandse Antillen, de heer H.C. van der Lee. Gelijktijdig bestond er gelegenheid om kennis te nemen met diens opvolger de heer P.A.A.J. van Oppen. Op de foto vlnr de heren Van Oppen en Van der Lee, terwijl de echtgenote van gezaghebber mr Ornelio Martina de nieuwe commandant de ahnd schudt.

Zakenvaria

BIJ DE OPENBARE aanbesteding van het Meerjarenplanprojekt D electrotechnische installaties ten behoeve van de in aanbouw zijnde Campus te Groot Piscadera, Curacao, N.A. waren twee inschrijvingen, en wel The Electrical And Maintenance Company voor een bedrag van f. 650.000,-- en Antem N.V. voor een bedrag van f. 457.000,--. De gunning is aangehouden.

VOORKENNIS BC WERKCONTRACT UITGEBLEVEN

Na ontevredenheid ged. Hueck

Coordinator Country Inn uit post ontheven

WILLEMSTAD — De coordinator van het project ter renovatie van Country Inn, de heer Dario Jonis, is door gedeputeerde George Hueck van Toerisme eind verleden maand van zijn functie ontheven. Naar uit doorgaans goedingelichte kringen is vernomen, heeft het besluit te maken met grote ontevredenheid van de heer Hueck over het functioneren van de heer Jonis bij het hotel terwijl de gedeputeerde ook serieuze aan merkingen heeft gehad over een contract dat door de Curacao Holding Company is gesloten voor beheer van het hotel. Hij zou geen voor-kennis hebben gehad van de inhoud ervan.

De officiele woordvoerders en direct betrokkenen wilden niet veel loslaten over de verwikkelingen rond de ontheffing van de heer Jonis uit diens functie als coordinator. Beetje bij beetje heeft de Amigoe in de afgelopen dagen uit andere bronnen materiaal verzameld voor het verhaal.

Verleden jaar werd het eilandgebied Curacao min of meer gedwongen het hotel Country Inn over te nemen toen bleek dat het failliet was gegaan met achterlating van een flinke belastingschuld aan de overheid. Het beheer over het hotel werd vervolgens gegeven aan de Curacao Holding Company die al meer hotels onder zijn hoede heeft genomen in de laatste jaren (zoals Curacao Plaza hotel en Princess Isles hotel).

Er werd een plan opgezet voor renovatie van het verwaarloosde Country Inn. Als coordinator daarvan werd door gedeputeerde George Hueck namens het bestuurscollege tijdelijk ter beschikking gesteld de heer Jonis. Het tijdelijke karakter werd niet aan limieten gebonden.

GOEDKEURING

Het renovatie-plan werd voor mede-financiering voorgelegd aan Nederland in het kader van ontwikkelingshulp om het toerisme een handje te helpen. De afwikkeling van dit project heeft lang geduurd. Op een bepaald moment was ook het geld op dat alvast was gestoken in de eerste renovatie-werkzaamheden, waarna de renovatie weer moest worden gestopt. Toevallig verklaarde gedeputeerde Agustin Diaz van Economische Ontwikkeling verleden week na terugkeer uit Nederland, dat hij op het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (Kabna) heeft vernomen dat de goedkeuring erdoor is voor het plan ter renovatie van Country Inn ter waarde van om en nabij de 1,2 miljoen gulden. Navraag bij de officiele instanties op Curacao leverde geen concreet resultaat op. Niet uitgesloten moet worden geacht dat de officiele bekendmaking daarvan via de officiele kanalen nog wat op zich zal laten wachten.

Ondanks de vertraging in de renovatie bleef de heer Jonis aangesteld bij het hotel op Groot Davelaar. Daar werd door de Curacao Holding Company ook mevrouw Luyando belast met de leiding over het hotel. Zij heeft twaalf jaar ervaring in het hotel-wezen en op diverse afdelingen daarvan. Ze sloot een contract van een jaar met de Holding Company tegen een aardig maandsalaris.

CONSULTEREN

Naar wordt vernomen heeft de heer Hueck zich over dit contract met deze dame opgewonden getoond, aangezien het gesloten zou zijn zonder voorkennis van het bestuurscollege. In het gesprek met de Amigoe echter verklaarde de heer Hueck dat dat een zaak is die niet hem als gedeputeerde, maar de directie van de Holding Company aangaat, die belast is met de dagelijkse leiding over het hotel.

Dit laatste is een juiste opmerking op zich. De Holding Company is een overheids-NV, waarvan de aandelen dus in handen zijn van de overheid. De directeur daarvan dient verantwoording voor zijn beleid af te leggen aan de Raad van Commissarissen. Op het moment echter dat het contract moest worden gesloten met mevrouw Luyando was er geen Raad van Commissarissen van de Holding Company in functie, omdat daarover nog wat te doen was. Dat maakte dat de directeur een beslissing moest nemen zonder met de Raad van Commissarissen te kunnen consulteren. Bij een uitblijven van een dergelijk college, heeft de directeur automatisch de vrije hand in veel van dit soort zaken. Het is in elk geval onder geen beding de bedoeling dat in deze situaties de directeur de gedeputeerde consulteert onder wie de NV ressorteert, zoals in eerste instantie en binnenskamers wel gesuggereerd was door de heer Hueck,

KOSTEN FACTOR

De heer Frank Elenburg, directeur van de Holding Company, was zeer beperkt in zijn commentaar. Hij bevestigde dat hij het werkcontract heeft gesloten op een moment dat er geen Raad van Commissarissen van de NV was. Het salaris mag dan hoog klinken voor iemand die de personele en financiele verantwoordelijkheden draagt van een hotel met maar dertig kamers. Wanneer straks na de renovatie het hotel weer over alle 72 kamers kan beschikken is dat salaris voor de eerst verantwoordelijke volgens hem weer niet hoog. Verder wilde hij zich er niet over uitlaten.

Uit betrouwbare bron is vernomen dat de kosten-factor verbonden aan het contract met mevrouw Luyando beslist geen al te grote rol mag spelen. Country Inn draait ondaks zijn allesbehalve optimale bezetting (overigens zonder keuken-faciliteiten) met een verlies van gemiddeld drieduizend gulden per maand. Het maandelijkse verlies dat geleden wordt op het Curacao Plaza hotel ligt in de orde van twee ton. Het Princess Isles geeft een flinke verbetering te zien sedert de recente overname van de directievoering.

PROFIJT

De ex-coordinator Jonis zei dat hij als ambtenaar ter beschikking was gesteld voor de renovatie van Country Inn. Met evenveel recht ontheft het BC hem weer van die post. Daar komt nog bij dat hij enigszins overbodig wordt als coordinator als er toch geen geld meer voor de restauratie is. Wanneer dat geld loskomt zal er weer een coordinator aangesteld moeten worden en misschien dat hij daarvoor weer benaderd wordt. Of het BC moeten een betere kandidaat daarvoor hebben.

Hij zei dat hij gezien zijn functie op geen enkele manier inbreng kan hebben gehad in de salariering van mevrouw Luyando. Gelijk wilde hij de indruk wegwerken als zou hij op de een of andere manier persoonlijk profijt hebben getrokken uit de verkoop van overbodige spullen van het hotel. De opbrengt van die verkoop is weer aangewend als werkkapitaal voor het hotel, zei hij. Voorlopig zal hij weer dienst doen als "city-operator" en wordt ondermeer belast met de voorbereidingen om te komen tot de gebruikelijke stadsversieringen aan het eind van het jaar. Hij heeft er al dertig dienstjaren bij de overheid opzitten en zit nog een jaar van zijn pensioen af.

PARTIJBESTUUR

De Amigoe wil hier tot slot nog aan toevoegen over dermate betrouwbare inlichtingen te beschikken dat aangenomen wordt dat "er niets aan de hand is", zoals de heer Hueck zei. Het is de redactie zelfs ter ore gekomen dat deze kwestie ook binnen de partij NVP-U (waar de heren Jonis en Hueck beiden deel uitmaken van het bestuur) aan de orde is geweest. Op dit punt heeft zich namelijk een flink meningsverschil voorgedaan tussen de heer Jonis en de heer Hueck, die het functioneren van de ander sterk in twijfel trok. Daar komt nog bij dat het zeer ongebruikelijk is een coordinator van een bepaald project uit diens functie te ontheffen juist op het moment dat het geld voor de uitvoering er staat aan te komen.

Congres over arbeidsmarkt van Antillen

WILLEMSTAD – De Antilliaanse universiteit sponsert een congres dat op 26 en 27 september dit jaar gehouden wordt over Arbeid en Arbeidsmarktverhoudingen. Daarin komt ook het werkloosheidsprobleem op de Antillen aan de orde. Dat valt op ta maken uit de VBC Newsletter van deze maand.

Gerefereerd wordt naar het arbeidsmarkt-onderzoek van een Antilliaanse onderzoekscommissie, waarin veel informatie daaromtrent staat opgenomen. De regering houdt echter volgens KvK en VBC de belangrijkste verantwoordelijkheid voor het werkgelegenheidsprobleem.

Zo wordt overheidsdeelname in bedrijven als het schrootbedrijf verwelkomd, maar de voorkeur wordt toch uitgesproken om de overheid te laten zorgen voor het stimuleren van de privé-sector tot het creeren van arbeidsplaatsen. Daarvoor moeten dan gunstige faciliteiten worden geschapen door de regering.

Premier Don Martina:

"Spanningsveld met Shell is gebroken"

WILLEMSTAD – „Het spanningsveld in de verhouding met de directie van Shell is gebroken". Dat was de eerste reactie van premier Don Martina op het onderhoud dat de regering gistermorgen in het Fort Amsterdam had met de directie van Shell Curacao NV.

De regering had aangekondigd met de directies van Shell en Lago (Aruba) te praten over de aanpak van het energie-probleem op de Antillen. De laatste keer kwamen de partners bijeen in een gespannen situatie voor een verzoek tot prijsverhoging. In de vergadering van gisteren konden die spanningen worden weggewerkt. Er is afgesproken dat een kleine commissie wordt gevormd die onder leiding van de minister van Economische zaken (ing Chenco Yarzagaray) die de prijsvorming van petroproducten op de eilanden behandelt.

Ook is geconstateerd dat de Antilliaanse gemeenschap veel energie verbruikt en daar dus ook voor moet betalen. De regering legde uit dat het niet de bedoeling is de kosten van dat verbruik af te wentelen op enkele maatschapijen, maar aan de andere kant moet de inflatiecurve ook goed in de gaten gehouden worden door de overheid. Er is uitstel van prijs-verhoging bedongen om meer nadruk te gaan leggen op de noodzaak voor energie-besparing door de bevolking. Er is afgesproken dat Shell een contactman aanwijst die met het departement van Economische zaken deze materie verder uitdiept.

Er zijn ook diverse alternatieve vormen van energie-besparing besproken in de vergadering van Shell Curacao met de regering, maar daarover wenste premier Martina niet in details te treden. Wel is nog afgesproken dat de centrale regering medio volgende maand een bezoek brengt aan de Shell-raffinaderij.

De Shell heeft in een communique aan haar personeel gisteren laten weten dat tijdens dat overleg is ingegaan op de problematiek van de lokale benzine-prijzen. Het is de wens van beide partijen om op korte termijn te komen tot afspraken die leiden tot de vaststelling van benzine-prijzen. De maatschappij-directie heeft bovendien aangedrongen op het onderzoeken van "mogelijkheden van een meer gereguleerd invoeren van eventuele verdere prijsverhogingen om zoveel mogelijk schoksgewijze verhogingen als gevolg van de ontwikelingen van de wereldmarkt-prijzen voor ruwe olie te vermijden", stelt de directie van SCNV.

De ministerraad heeft een uitnodiging van Shell Curacao aanvaard om in augustus een bezoek te brengen aan de raffinaderij. Daar zal dan een toelichting worden gegeven op de energie-situatie in het algemeen en de rol van Shell daarin. De ministers zullen tevens worden rondgeleid op verschillende bedrijfsonderdelen. Naar alle waarschijnlijkheid zal dat bezoek plaats vinden op dinsdag 12 augustus.

Minister-president Don Martina:

Begrip voor gevoel NAPB

WILLEMSTAD – De minister-president kan zich indenken dat er politie-agenten zijn die het nu pijn doet dat de gevarenpremie wordt ingeruild voor een aflopende persoonlijke toelage, vooral omdat er acties zijn gevoerd om dat te bereiken. Aldus liet premier Don Martina desgevraagd weten in een gesprek met de Amigoe.

De minister-president vertelde de Amigoe dat er uitgebreide uitleg is gegeven aan de NAPB (secties) Curacao-Bovenwinden Bonaire en Aruba) over de beslissing van de centrale overheid om de gevarenpremie om te zetten in een aflopende persoonlijke toelage. Er is geprobeerd de indruk van de politie weg te werken dat het een eenzijdig en ondemocratisch genomen beslissing betrof. Er was namelijk opdracht gegeven aan de Personeelsraad om erover te praten met de politiebond.

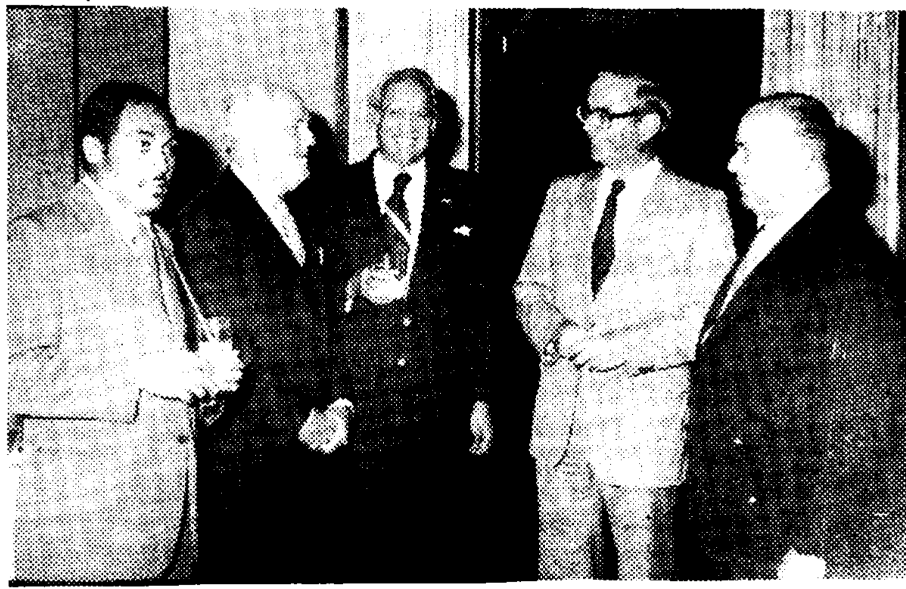
De NAPB beschouwde het gevoerde overleg daarover met de Personeelsraad echter niet als redelijk. De kwestie zou er wel ter sprake zijn gekomen, maar eerder al had de bond laten weten als mandaat van de leden meegekregen te hebben pas over de gevarenpremie te onderhandelen als een slarisherziening was ingevoerd.

De regering lichtte gisteren toe dat er een grote druk op haar was om zich van die gevarenpremie te ontdoen. Op grond daarvan was zij wel verplicht om snel het concept van die gevarenpremie te wijzigen. De regering gaf bij monde van de premier en minister mr Hendrik Croes van Justitie te kennen dat de politie er materieel en financieel niet op achteruit gaat. Bovendien heeft de overheid zich bereid getoond andere oplossingen voor deze problematiek met de politiebond te praten. Maar terugdraaien van de beslissing over vervanging door een aflopende persoonlijke toelage acht de premier niet haalbaar.

"Ik kan me best indenken dat zij zich niet prettig voelen in deze zaak, nadat zij via de weg van acties tot de gevarenpremie zijn gekomen die nu wordt vervangen door een aflopende zaak", zei de premier desgevraagd. "Maar let wel, daar is een vrij lange afloopperiode voor gepland". Van de NAPB-kant is aangedrongen bij de overheid om meer vaart te zetten achter de uitvoering van de salarisherziening gebaseerd op de laatselijk gehouden functiewaardering in het politie-corps.

De Amigoe berichtte deze week dat de NAPB op Curacao zich niet krachtig verzette tegen het regeringsbesluit, hoewel de wijze waarop de zaak is meegedeeld wel op weerstand stuitte. Daarentegen bleken de bezwaren van Aruba veel groter. Het is revelant om in dit verband erop te wijzen dat de gevarenpremie is afgedwongen van het kabinet-Rozendal door acties gevoerd door de politie op Curacao en niet op Aruba.

Diverse pogingen om over dit onderhoud in contact te treden met de heer Hoepel, secretaris van de politie-bond, liepen spaak. Op Aruba vergarderde vanmorgen de Arubaanse sectie in het Pova-gebouw over het overleg van gisteren met de regering.



WILLEMSTAD — Vanwege hoog bezoek van de Banco Mercantil y Agricola de Venezuela aan Curacao hield de Curacaose filiaal van deze bank gisteravond cocktail-praty in het Curacao Hilton hotel. Die middag hadden de Venezolaanse bankiers hun opwachting gemaakt bij minister-president Don Martina en minister drs Marco de Castro van Financien. Op de foto een moment-opname van de cocktailparty. Vlnr de heren Molina, consul van Haiti op Curacao, Gustavo Vollmer, president van de bank Ciro Kroon met filiaal-leiding belast op Curacao, ir Rob de Vos, generalmanager Shell Curacao NV, en Gustavo Marturet, directeur van de Venezolaanse bank.

Personalia

JUAN RUBEN LA CRUZ, momenteel controller bij Shell Curacao NV, wordt de opvolger van Finance manager drs A. Heeneman. Deze laatste wordt in december overplaats naar Den Haag om daar bij een andere Shell-afdeling ingedeeld te worden.

De heer La Cruz werd in 1933 op Curacao geboren. Hij doorliep het Radulphus College en trad in 1952 in dienst van Shell Curacao. In 1959 volgde zijn overplaatsing naar Shell Nederland in Pernis, waar hij tot 1961 heeft gewerkt. Van dat jaar tot 1970 werkte bij weer op Curacao bij Shell, waarna hij werd overgeplaatst voor een jaar naar Caracas. Vandaar was het weer naar Den Haag waar hij van 1972 tot 1974 op het Centraal Kantoor in Den Haag zat. De laatste zes jaar is hij als controller bij SCNV.

Gezaghebber

VAN EEN GEZAGHEBBER wordt verwacht dat hij zich niet of althans zo min mogelijk inlaat met politiek en zich in elk geval onthoudt van partijpolitieke activiteiten en uitlatingen. Er wordt niet van hem verwacht dat hij a-politiek is, want hij zit nu eenmaal een politiek orgaan, het bestuurscollege voor en kan geen vreemde in politiek Jeruzalem zijn om zich ter dege van zijn taak te kunnen kwijten.

Over het algemeen voldoet gezaghebber mr Ornelio Martina aan deze verwachtingen. Verleden week echter begaf hij zich op glad ijs. Samen met gedeputeerde Agustin Diaz keerde hij terug uit Nederland en gaf meteen na aankomst op Curacao een persconferentie. Dat hij mede verslag uitbracht van de reis, is op zijn plaats. Maar hij ging over de scheef op het moment dat hij trachtte het beleid van het huidige bestuurscollege met verve te verdedigen. Hij kwam tot zijn opmerkelijke uitspraken over het aquarium waar iedereen inzage in heeft. Feit is dat er bij dit BC- evenals bij vorige BC's en bij de centrale overheid - juist weinig inzage is in hetgeen binnenskamers bekokstoofd wordt. Mogelijk dat de indrukken in Nederland over een slecht personeels- en financieel beleid van het Curacaose BC overtrokken is door ervaringen in het verleden.

Maar aan de andere kant blijkt de gezaghebber nu een lans te breken voor een BC dat dezelfde week nog door ervaringen daarmee in het verleden overtrokken is.

Maar het is niet aan de gezaghebber om dan met zoveel nadruk te stellen dat het huidige BC een zo verantwoord beleid voert. Er zijn er genoeg in de Curacaose gemeenschap die daar levensgrote vraagtekens bij zetten. En

En niet ten onrechte als de ontwikkelingen van nu het de laatste twe weken - sedert de terugkeer van ook de gezaghebber - eens goed onder ogen worden genomen.

De heer Martina heeft het gewaagd politieke uitspraken te doen. Maar nog dezelfde week kwam aan het licht dat politici in dat BC elkaar verwijten maken over elkanders beleid, coalitie-genoten vliegen elkaar in de haren over - nota bene - een „pool" van politieke benoemingen en andere staaltjes van politiek patronage onder dit BC komen via de media aan het licht. Een voorzichtigere opstelling van de gezaghebber is ten allen tijden en onder alle omstandigheden geboden.

Commentaar

Curaçaodag (1)

VERSPREID OVER HET eiland wordt vandaag (en morgen ook nog) gevierd dat het Curacao-dag is. Op 26 juli 1499 werd Curacao door de Spaanse ontdekkingsreiziger Alonso de Ojeda „ontdekt". Er zijn er die zich afvragen of zo'n gebeurtenis wel de juiste aanleiding is te vieren en te herdenken. En voor die bedenking is veel te zeggen.

Maar als er toch dan toch een viering plaats vindt, dan mag op zijn minst verwacht worden dat de overheid stimuleert dat het een zinvolle dag wordt waarbij het eiland Curacao en zijn bevolking in al zijn aspecten in het middelpunt van de belangstelling staat. Vermeden moet worden dat de viering verwordt tot een simpel feest vieren met dansen, sporten, muziek, eten, drinken en lol hebben. Er zou geprobeerd moeten worden om meer dimensie te geven aan deze dag.

Het is een geschikte gelegenheid om te proberen de Curacaoenaar wat meer liefde voor zijn eigen eiland bij te brengen, wat meer patriottisme, zonder dat dat leidt tot een overdreven „insularisme" en overschatting van eigen waarden. Maar wat meer respect voor eigen omgeving en eigen kunnen zou op den lange duur deze gemeenschap ook meer eigen waarde en een identiteit geven en 26 juli kunnen maken tot een ware CURACAO-dag.

Curaçaodag (2)

ER IS AL GEPROBEERD wat meer eilandsliefde erin te pompen met de komst twee jaar geleden van het Curacaose volkslied in een nieuwe stijl. Dat heeft er toe geleid dat sedertdien Curacao-dag ook wel eens in de volksmond „dia di himno" genoemd wordt. Bij de behandeling van het concept-volkslied twee jaar geleden is de wens uitgesproken over niet al te lange tijd met een eigen vlag te komen. Daar is helaas nooit meer iets over gehoord.

Toch moet het duidelijk zijn dat volkslied en vlag slechts een uiterlijk vertoon van dier liefde voor het eigen eiland vormen en op zich nog niets daarvan bewijzen. Die liefde moet dieper zitten. En dat wordt dus ook niet bereikt wanneer de sectie kultuur aan instellingen als eis voor financie financiele steun aan de viering van Curacao-dag stelt dat voorafgaand aan de echte viering het Curacaose volkslied gezongen wordt. Dat is weer een verkeerd uitgangspunt gebruiken om een bepaald doel te bereiken met een grote kans op een averechts effect.

VBC zoekt lange vrije opslag

WILLEMSTAD – De VBC wil de maximaal toegestane vrije opslag op de havenkades uitbreiden. Momenteel mogen ten hoogste vijf dagen kostenvrij opgeslagen blijven op de werven.

Over deze wens heeft de Vereniging van Bedrijfsleven Curacao de inspecteur op invoer-rechten al benaderd voor een discussie. Ook met de Curacaose haven-autoriteiten zal daarover gesproken moeten worden. De regeling van betaling voor opslag wanneer het de vijf dagen overtreft, is ingesteld om onrechtvaardig lange opslag op de werven tegen te gaan. De VBC noemt in haar laatste Newsletter niet de motieven voor deze uitdrukkelijke wens.

In 1981 twee eeuw diplomatie Antillen - VS

WILLEMSTAD – Volgend jaar wordt herdacht dat er exact twee eeuwen lang diplomatieke betrekkingen bestaan tussen de Nederlandse Antillen en de Verenigde Staten.

De viering van deze jubilearelaties vindt dan plaats in de bombardementen van dorpen in Verenigde Staten en op de Nederlandse Antillen, dankzij samenwerking met Nederland. Door de VBC zullen daarvoor ook wat activiteiten op touw worden gezet, waarover in een later stadium details worden verstrekt.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335, Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 Force ten from navarone (14 jr); 24.00 The young seducers (18 jr); Rialto: 20.00 Mean dog blues (18 jr); 22.30 The double crossears (18 jr)
Drive inn: 20.30 The knockout cop (14 jr); 24.00 The knockout cop (14 jr)
Principal: 20.30 The champ (alle leeftijd); 24.00 Bel ami (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel.: 22444; San Nicolaas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN:
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord), dokter J.A. Kooyman, tel.: 28073
(San Nicolaas en Savaneta) dokter M. Cheung via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780
San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 45712

SPORT
VOETBAL
16.30 uur La Fama vs Inter; 18.30 uur Teachers Un-VS Unicom - S.V.R.C.A.
20.00 uur Dakota vs S.C.A.- Wilhelmina stadion.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 Bite the bullet (alle leeft.); 20.30 Force ten from navarone (14 jr)
Rialto: 18.00 Here comes the tiger (all ages); 20.00 Mean dog blues (18 jr)
Drive inn: 19.00 Asterix en de helden (alle leeft); 21.00 The nockout cop (14 jr); Principal: 18.00 Asterix en cleopatria (alle leeft); 20.30 The camp (alle leeft.)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BILJART
13.30 uur Savaneta S. Stars vs Sport Boys - Bucuti Y.C.
13.30 uur Noord Central vs Taxi Drivers-Club Trappers; 13.30 uur S.V. Trappers vs Bucuti Yacht club-Fermin's Bar.
VOETBAL
17.30 Bubali S.C. vs La Fama- Wilhelminastadion.
KORFBAL
09.30 uur Semadelti vs Victoria; 11.15 uur Car. Stars vs Volvo; 13.00 uur Buinic vs Arukorf; 14.45 uur Victoria vs Skylab; 16.15 Semaldelti vs Noord Master-Bernardstraatterrein.
VOLLEYBALL
10.00 Rapid Angels vs Savaneta S. Star; 10.45 uur Smarties vs BC Noord.; 11.30 uur Rapid Flash Unicon vs Floralin; 12.15 uur BC Noord vs Amstel Atom boys-Sporthall

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
09.00-17.30 uur Nordic Prince- vert. Selma.
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS- MOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145)
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

16.00 Wat je zegt ben je zelf; 16.45 Super Globetrotters; 17.30 Man builds man destroys; 17.45 Harvey cartoons; 18.00 Noti-joven (lokal); 18.30 Eng. nieuws;
18.45 Science report; 19.00 Brian Keith show; 19.30 30 minutes; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Benson; 22.30 Teleteatro: Fast Friend

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Daar vraag je me wat; 18.30 Eng nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 AVP pr. 19.30 Instituto di cultura; 20.00 Telenoticias; 20.15 F.T.A. program; 20.30 Alice; 21.00 America's Athletes '80; 22.00 Santo Domingo invita.

★★★

PROTESTANTSE GEMEENTE VAN ARUBA
Gemeenschappelijke kerkdienst voor alle drie wijkgemeenten in de kerk van Piedra Plat. Deze kerkdienst begint om 10.30 uur. Voorganger ds. H. Hessen.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00); 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur. SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

Driezijdige botsing met vijf gewonden

ORANJESTAD — Op de weg van Kibaima naar Tanki Flip, ter hoogte van Papilon, vond een aanrijding plaats tussen een personenauto, een pickup en een politiewagen, waarbij er vijf personen gewond raakten.

Volgens de verkeersdienst, werd de pickup door een raspaploeg vanaf Rooi Poeshi in de Nassaustraat achtervolgd, wegens onveilig rijden. Na een achtervolging door Meiveld, Hooiberg en andere zandwegen kreeg de politie-patroulle een kans om de pickup ter hoogte van Papilon te passeren, maar werd hierdoor geconfronteerd met een tegemoetkomende auto met het gevolg een frontale botsing. Beide politieagenten, de bestuurder van de auto en twee inzitterden werden gewond met kapwonden, snijwonden, hoofdpijnen en andere kneuzingen waardoor ze met de ambulance naar het hospitaal werden gebracht. Na behandeling kon een ieder huiswaarts keren.

De bestuurder van de achtervolgende auto werd aangehouden. De materiele schade bedroeg 9000 gulden.

Verder gebeurden ter hoogte van Hooiberg twee verkeersongevallen waarbij twee personenauto's op het natte wegdek slipten. De ene auto week uit voor een hond en de auto slipte op het natte wegdek. De bestuurder verloor de macht over het stuur, sloeg hierdoor tegen de trottiorrand aan en daarna over de kop.

De bestuurder werd met hevige hoofdpijn in het hospitaal opgenomen.

Het andere voertuig slipte op de weg, vermoedelijk door te hoge snelheid, en reed tegen de vangrail aan. De schade bij deze ongelukken bedroeg 10.000 gulden.

Onderzoek naar mishandeling

ORANJESTAD — Door de politie wordt een ernstig onderzoek ingesteld naar vermoedelijke mishandeling van een Colombiaan door een politieagent. Het slachtoffer moest zich na deze mishandeling onder doktershanden stellen en deed aangifte van een en ander.

Van politie-zijde werd bevestigd dat een onderzoek gaande is, zodra de juiste toedracht en schuldige bekend zijn, zullen nadere gegevens verstrekt worden aan de pers.

Maandag gesprek FTA en Albo

ORANJESTAD — De FTA heeft gistermorgen een gesprek gehad met landsbemiddelaar Eddy Maduro om te spreken over de spanningen die er bestaan onder het personeel van Albo die de EEG-hotelvakschool van de L.G. Smith-Boulevard bouwt. De landsbemiddelaar verzocht de FTA niet tot actie over te gaan, aangezien de directie van het bedrijf met de FTA weer een gesprek wilde hebben. De FTA kreeg hierop een uitnodiging voor een gesprek op maandagmorgen. Na overleg met de werknemers werd besloten af te wachten wat dit gesprek oplevert, doch dat men maandagmiddag twee uur bijeen zal komen om definitief te bespreken wat er gebeuren gaat, indien geen bevredigende voorstellen door de directie worden gedaan over de gevraagde loonserhoging.



ORANJESTAD — Onlangs hebben Huberta Eleonora Jap-Ngie en Johannes Bastiaanse hun ontslag genomen uit de dienst van het eilandgebied Aruba. Huberta Jap-Ngie werkte vanaf 1952 als onderwijzeres, en in 1978 is zij hoofd van het Prins Bernardschool geworden. Nu treedt zijnuit de dienst om van haar pensioen te genieten. Johannes Bastiaanse werkte vanaf 1957 op onderwijsgebied op Aruba bij verschillende scholen, Marijkschool, Commandeur Pieter Boerschool en Abraham de Veerschool. Van laatste gewenste school was hij in de periode 76-78 hoofd, terwijl hij vanaf augustus 78 waarnemend directeur van de MAO-school was. De heer Bastiaanse zal naar Nederland terugkeren. Tijdens een lunch nam gedeputeerde van onderwijszaken, Grace Bareño, afscheid van Huberta Jap-Ngie en Johannes Bastiaanse in het bijzijn van Sylvio Vrolijk en chef protocol Tico Kuiperi.

Indexcijfer in mei

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijger van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse Eilanden voor de totale bevolking op basis april 1975 100 is in de maand mei 1980 met 1,4% gestegen ten opzicht van april 1980. Het indexcijfer was 150.2 in april 1980 en is 152.3 geworden in mei 1980. Over de peiode april 1980/mei 1980 werden naar sektoren prijswijzingen waargenomen voor:
Voeding en dranken 0,6%, kleding en scheiosel 1,0%; woning 4,3%; woninginrichting en huisraal 0,7%; gezondheidszorg 2,0%; vervoer en communicatie 0,1%; recreatie amusement en kulturele goederen en diensten 1,3%; ontwikkeling 0,1%; overig 0,9%.

In mei 1980 werden voor de meeste subgroepen binnen de sektor "Voeding en Dranken" prijsverhogingen waargenomen. De overige sektoren zijn eveneens gestegen.

Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in mei 1980 met 7,3%, de stijging over dezelfde periode in 1979 was 5,1%. De stijging over de periode mei 1979/mei 1980 bedroeg 14,4%.

Het indexcijfer voor de lagere inkomens is in mei 1980 met 1,5% gestegen t.o.v. april 1980. Het indexcijfer was 151.8 in april en liep op tot 154.1 in mei 1980 Over de periode april 1980/mei 1980 werden anders dan horen vermeld naar sektoren prijswijzingen waargenomen voor:
Woning 5,0%; woninginrichting en Huisraad 0,8%; gezondheidszorg 1,4%; recreatie amusement en kulturele goederen en diensten 1,1%.

Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in mei 1980 met 7,8% de stijging over dezelfde periode in 1979 was 4,8%. De stijging over de periode mei 1979/mei 1980 bedroeg 15,4%.

Het indexvijfer voor de hogere inkomens is gestegen van 149.5 in april 1980 tot 151.4 in de maand mei 1980, hetgeen neerkomt op een stijging van 1,3%.

Over de periode april 1980/mei 1980 werden naar sektoren prijswijzigingen waargenomen voor:
Woning 4,0%; woninginrichting en Huisraad 0,6%; gezondsheidszorg 2,1%; overig 0,7%.

Ten opzichte van december 1979 steeg het prijsindexcijfer in mei 1980 met 7,0% de stijging over dezelfde periode in 1979 was 5,4%. De stijging over de periode mei 1979/mei 1980 bedroeg 13,8%.

UFA wil ontheffing ambtenaar Soc. zaken

WILLEMSTAD — De St Maartense vakbond UFA heeft bij minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid aangedrongen om de St Maartense vertegenwoordiger op zijn departement valse beschuldigingen te laten rechtzetten. Volgens een UFA-telegram aan de minister zou de betrokken ambtenaar Hubert Fernandez, tegen de vakbeweging zijn.

De heer Fernandez zou volgens de UFA uitlatingen en beschuldigingen hebben gedaan aan het adres van de UFA-leden van de ontslagcommissie. Wat die beschuldiging exact inhoudt wordt niet vermeld. Wel wordt verwezen naar verklaringen van de heer Fernandez gedaan afgelopen woensdag in de Clarion. Die zou pro-werkgever zijn en daarmee tegen de belangen van de werknemers op de Bovenwindse eilanden. Dat is voor de UFA het bewijs dat de betrokkene de kant van de werkgevers kiest en zich tegen de werknemers afzet. Er wordt een dringend beroep op de minister gedaan de heer Fernandez op grond daarvan met spoed te verwijderen van het departement van Sociale zaken op St. Maarten en hem te bewegen de gedane uitlatingen in te slikken.

Jongen verdronken

ORANJESTAD — Omstreeks één uur is gistermiddag de dertien-jarige jongen Francis Franklin Croes van Tanki Flip in het zwembad van Sheratonhotel gevallen. Toen men de jongen, die met schoolvrienden een buitendag had, op het droge had werd hij in zorgwekkende toestand naar het Dr Horacio Oduber hospitaal overgebracht, waar hij kwart voor twee overleed.

Door de recherche wordt een onderzoek naar de juiste toedracht ingesteld. Het vermoeden bestaat dat de jongen, die vermoedelijk niet zo goed zwemmen kon, in het zwembad is gevallen en daarbij in paniek geraakte

Richardson:

Stukken laat bij leden Onafhankelijkheidscie

ORANJESTAD — FTA voorzitetr Richardson die sedert kort ook deel uitmaakt van de onafhankelijkheidscommissie Aruba gaf als zijn eerste ervaring dat hij niet aan de indruk ontkomt dat beslissingen worden genomen zonder dat de raadscommissie er van op de hoogte is of iets beslist heeft. Ook zijn er teveel vertrouwelijke stukken, die gewoonlijk te laat bij de leden komen. Men stelt ze beschikbaar wanneer men wilt, aldus de heer Richardson. Nader verneemt de Amigoe dat twee commissies werden gevormd om zich over de decentralisatie te beraden, welke dinsdag bijeenkomt, daarna komt donderdag de raadscommissie weer bijeen. De indruk bij enige leden is dat de komst van de FTA voorziter in de raadsvommissie gezorgd heeft dat er het nodige leven in de discussies komt. Er worden vragen gesteld en er wordt meer actief deelgenomen.

Staatsopdracht voor Dali

MADRID — De sinds mei zieke Spaanse surrealistische kunstenaar Salvador Dali heeft van het ministerie van Cultuur in Madrid een uitnodiging gekregen om een overzichtstentoonstelling van zijn werk te organiseren. Dit is in Madrid bekendgemaakt.

De 76-jarige schilder, tekenaar, etser, filmer, fotograaf, ontwerper van juwelen, decors en kustuums voor ballet en films en schrijver van romans, filmscenario's en essays heeft tot dusver alleen in het buitenland medewerking verleend aan overzichtsexposities van zijn werken.

Verder overleg regering-politie

ORANJESTAD — Er is ruimte om verder te onderhandelen, aldus het korte commentaar van de voorzitter politiebond Aruba I.R. Maduro in een gesprek met de Amigoe naar aanleiding van de besprekingen die gisteren op Curacao plaatsvonden met de minister-president. De heer Maduro kon nog geen verder commentaar geven, aangezien hij eerst de leden hedenmorgen tijdens een vergadering in de POVA op de hoogte wilde stellen van het gesprek.

Zakenvaria

HIERBIJ VOLGT HET resultaat van de openbare aanbesteding voor het in het kader van het Meerjarenplan-interimfase gefinancierde projek "Het aanleggen, verbinden en geheel bedrijfsklaar opleveren te Sint Maarten van: a. een gedeeltelijk 06" (150) en gedeeltelijk 08" (200 mm) nodulair gietijzeren en gedeeltelijk stalen hoofdleiding vanaf het westelijke deel der Pondfill, langs de nieuwe hoofdweg over de Pondfill en verder naar de waterreservoirs te Pointe Blanche, en b. een gedeeltelijk 04" (100mm) en gedeeltelijk 06" (150) nodulair gietijzeren distributieleiding, alsmede thermisch verzinkt stalen leidingen in de verkaveling Pointe Blanche, met bijbehorende grond, terrein- en betonwerken enz. Het resultaat was 1. Ogenio Roofing & Plumbing Contractors perceel 4-a f. 464.000,--; perceel 4-b f. 178.000,-- 2. Repco N.V. perceel 4-a f. 299.990,-- perceel 4-b f. 135.550,-- 3. Lemad Contractors N.V. perceel 4-a f. 250.635,-- perceel 4-b f. 115.400,-- Mits Curacao N.V. perceel 4-a f. 375.000,-- perceel 4-b f. 281.450,-- 5. Djuwita N.V. perceel 4-a f. 435.000,-- perceel 4-b f. 315.000,-- De gunning is aangehouden

De Directeur van het Departement van Financiën, D.E. Calvo.

New age voorzichtig met werkvergunningen

WILLEMSTAD — De overheid moet erg voorzichtig zijn met het uitgeven van arbeidsvergunningen met het oog op het feit, dat afgestudeerden terug kunnen keren en er voor hen werk moet zijn. Zo stelt het Sintmaartense weekblad New age in een hoofdartikel vast.

Daarin wordt aandacht besteed aan het feit, dat veel Sintmaartenaren elders bezig zijn met hun studie.

Dat betekent dat zij te gelegener tijd terugkeren.

Op het ogenblik zijn er in het midden en hoger kader veel niet-Antillianen werkzaam omdat er geen gekwalificeerd Antilliaanse personeel beschikbaar is.

Het zou goed zijn, zo meent New age, wanneer overheid en het particuliere bedrijfsleven de koppen bij elkaar steken om te achterhalen op welk gebied er Sintmaartenaren aan het studeren zijn en wanneer zij naar verwachting kunnen terugkeren, zodat er dan plaatsen voor hen beschikbaar zijn.

New age vindt het een verheugend teken dat er zoveel jongeren belangstelling hebben om elders verder te studeren. Dit moet ook aangemoedigd worden zodat we nu voorzieningen moeten treffen om hen te beschermen als zij hun studie voleindigen. Tot zover New age.

Franse kernproef in Stille Zuidzee

DEN HAAG — Frankrijk heeft in de nacht van zaterdag op zondag een ondergrondse kernproef genomen op het atol Mururoa in de Stille Oceaan. Dit heeft het K.N.M.I. in De Bilt vandaag bekendgemaakt.

De explosie had volgens een woordvoerder van het K.N.M.I. een sterkte van 5,9 op de schaal van Richter en vond plaats om 1.47 uur (Nederlandse tijd).

Internationaal bridgetoernooi

ORANJESTAD — In het Concord hotel begon vrijdagavond het afscheidsbridgetoernooi van Henk Vocks, die binnenkort Aruba gaat verlaten en zich in Florida zal vestigen. Voor dit toernooi werden een team uit Santo Domingo en een uit Venezuela uitgenodigd terwijl de Nederlandse antillen vertegenwoordigd worden door het Antilliaanse kampioensteam. De heer Henk Vocks speelde met de heer Bilderbeek en in hetzelfde team zaten ook de heren Gottfried en Vet.

De eerste wedstrijd van deze Arubanen tegen Santo Domingo werd met 17-3 door Aruba gewonnen, terwijl de tweede wedstrijd gelijk gespeeld werd tegen het echtpaar ir Dijkhout en heren Dorsman/Ooms. Uitslag 10-10.

De Antilliaanse kampioenen wisten de Venezolanen op een 10-10 gelijkspel te houden, terwijl Santo Domingo ook verloor van Venezuela met 16-4.

Uit Venezuela zijn Fieda Hirschaut, die in het Venezolaanse damesteam speelt dit in september naar Nederland gaat voor de wereldkampioenschappen, en tevens de nonplaying captain Claudio Sotto, dr Alberto Dhers en Francis Vernon. Vandaag en morgen worden wedstrijden voortgezet.

Commentaar

Loodsen

HET IS EEN vreemde zaak, dat terwijl toch bekend is dat het Antilliaanse Spoor mede gevormd werd om de decentralisatie door te voeren en eventueel teversnellen, de voorzitter van de Arubaanse commissie Staatkundige Toekomst aan de minister voor staatkundige structuur - die van dezelfde partij als de voorzitter is - moet vragen om op de agenda van het komende eilandelijk overleg de indicatieve lijst van onderwerpen die in aanmerking komen voor decentralisatie te plaatsen. Men kan dan wel stellen dat dit onderwerp bij agendapunt zes - alles wat ter tafel komt behandeld kan worden, maar toch doet het vreemd aan dat decentralisatie - niet als apart agendapunt werd gebracht.

Alleen heeft men ijkwezen klaar, maar dat was een voorstel van de vorige regering dat is blijven liggen.

Het wijst in de richting van „machteloosheid" van de huidige regering om decentralisatie sneller door te voeren. Het agendapunt opsplitsing van de Bovenwinden in drie aparte eilandgebieden betekent in dit eilandelijke overleg „knuppel in het politiek hoenderhok", aangezien opnieuw de zetelverdeling ter sprake zal komen en dit betekent een regelrecht activeren van de polarisatie tussen Aruba en Curacao.

Decentralisatie

VERWACHT WORDT DAT binnenkort het definitieve plan voor een Arubaanse containerhaven bij de Nederlandse regering kan worden ingediend.

Aan deze indiening is een lange tijd van gedegen voorbereiding, besprekingen en adviezen voorafgegaan, waarbij gelukkig de sociale kant van dit project niet vergeten werd. Wij doelen hierbij dan in het bizonder op de positie van een groep havenarbeiders, die door deze haven zonder werk komen. Nederland toonde begrip, de betrokken partijen toonden begrip, zodat een bedrag beschikbaar komt om een en ander op te vangen.

Het is dan wel mooi dat een project van ruim veertig miljoen gulden officieel van start kan gaan, maar wij toch ontkomen wij niet aan de indruk, dat de overheid, in casu de betrokken gedeputeerde, daarbij niet voldoende aandacht besteedde aan belangrijke onderdelen van het havenbeleid. Terecht kan men trots zijn dat na het kostbare miljoenen-busproject thans het miljoenen-haven-project tot stand komt; daarover bestaat geentwijfel.

Wij doelen echter op het huidige loodsenprobleem, waarmede Aruba geconfronteerd wordt. Immers wat hebben we straks aan een moderne containerhaven, indien niet voldoende loodsen beschikbaar zijn om de containerschepen veilig de haven binnen te loodsen.

De betrokken gedeputeerde zal zeker reageren met de opmerking maar ik ben toch met Colombia en Nederland bezig om loodsen te krijgen. Inderdaad is het bekend, dat "hals over kop" --Wij zouden willen spreken van het bekende adhoc beleid -- naar Colombia werd gereisd om loodsen te zoeken. Ook Nederland werd om hulp gevraagd. Maar dat neemt niet weg dat reeds twee jaar geleden de ANAAB (thans SEP) waarschuwde tegen het ontstaan van dit tekort aan loodsen.

Dat de loodsen niet voldoende aandacht krijgen, kwam ook tijdens het recente gesprek met de SEPA naar voren, waarbij de indruk werd gewekt dat het uitvoerige rapport dat tien maanden geleden bij het bestuurscollege werd ingediend niet de aandacht heeft gekregen, welke het verdiende. Men komt nu met de gevaarlijke oplossing, dat de salarissen van de loodsen tijdelijk met 25 procent worden verhoogd in afwachting van hun salarisverhoging en herziening. Wij noemen dit een gevaarlijke oplossing, omdat het bestuurscollege hiermede een zeer gevaarlijk precedent heeft geschapen. Immers er zijn nog vele andere ambtenaren die in aanmerking komen voor salarisherziening, krijgen die nu ook in afwachting 25 procent verhoging. Indien de overheid geluisterd had naar de waarschuwende stem van de SEPA en meer aandacht had geschonken aan het rapport van de loodsen, dan was een dergelijke verhoging nu niet nodig geweest. Wij hopen niet dat het BC nu salarissen voor loodsen gaat vaststellen zonder rekening te houden met het feit dat straks de haven een bedrijf wordt en dat door de leiding van dat bedrijf de lonen dienen te worden vastgesteld op een verantwoord peil.

Edward Dew in Caribbean review:

Parlementaire democratie is slachtoffer in Suriname

WILLEMSTAD — — het ziet er naar uit dat president Ferrier en premier Chin A Sen voorlopig wel verwikkeld zullen blijven in een strijd achter de schermen met elkaar en met de niet-gebonden militanten die de democratische toekomst van hun land in hun macht hebben. Zo stelt Edward Dew vast in Caribbean review in een uitgebreide beschouwing over de Surinaamse ontwikkelingen rond de sergeanten coupe van februari.

De titel van de beschouwing is dan ook: Het jaar van de sergeanten. Dew zet in zijn beschouwing alle zaken op een rij zoals de aanleiding tot de coupe maar ook de voorgeschiedenis van de Surinaamse onafhankelijkheid en wat er daarna gebeurde, de ongeregeldheden bij verschillende gelegenheden in Suriname en de verkiezingen, waren en welke naar aller verwachting een geweldige tegenslag zouden hebben betekend voor de regeringscombinatie de oppositie.

Volgens Dew is hoe dan ook de parlementaire democratie de verliezer geworden van de vakbondsstrevingen in het middenkader van het Surinaamse leger en de botsing met de burgerlijke autoriteiten. Dew ziet de mogelijkheid aanwezig dat er een groeiende repressie komt in Suriname, een zaak, waarover Amnesty International zich ook zorgen zou maken. Maar indien de nieuwe geest van vernieuwing in goede banen geleid kan worden en de destructieve kracht van het militaire genie onder controle gehouden kan worden der burgers, dan zouden Bruma, Ferrier en Chin A Sen.

ieder op hun beurt een grote bijdrage hebben geleverd.

De schrijver Dew staat aan het hoofd van de Politieke afdeling van de Fairfield university. Hij heeft onlangs het boek gepubliceerd over Suriname, The dificult flowering of Surinam, bij Martinus Nijhoff in Den Haag.

MADRID — Het toerisme in Spanje is tijdens de eerste zes maanden van dit jaar afgenomen met 11,6 procent. Dit blijkt uit officiele cijfers van het staatssecretariaat voor toerisme in Madrid.

AANMELDING AVOND–HAVO
CURSUSJAAR 1980 – 1981

Aanmeldingen voor het Cursusjaar 1980–1981 van de Avond-Havo worden aangenomen op woensdag 30 juli en donderdag 31 juli van 7 n.m. tot 9 n.m. in het Colegio Arubano.

Nieuwe leerlingen dienen hun laatste rapport en/of de examen puntenlijst mede te brengen en het cursusgeld ad f. 100,–.

Studenten van het 1e jaar, 2e jaar en 3e jaar, die hun studie vervolgen, dienen zich ook opnieuw op deze data aan te melden en alsdan het cursusgeld ad. f. 100,– te voldoen.

Zonder voldoening van het verschuldigde kan geen inschrijving volgen. Inschrijvingen op een latere datum kunnen niet meer plaatsvinden.

Bestuur Avond-Havo

Hugadanan violento a pasa limite

Sithoc i Jong Holland a parti honor 1-1

WILLEMSTAD — Jong Holland/Xerox i Sithoc/Ennia ayeranochi a sera nan aktuashon den e di dos buelta dje kampeonato di e promé divishon di futbol semiprofeshonal ku un empate na 1 gol. Ku e resultado aki Jong Holland a termina e di dos buelta na kabes di e tabla di posishon ku 21 punto for di 14 partido mientras ku Sithoc a keda na di sinku lugá ku 13 punto for di igual kantidat di partido.

E di dos konfrontashon entre e ekiponan a ser karakterisá pa parsialmente futbol interesante i di bon kaliber pero di otro banda e kantidat di hugadanan violento a pasa e limite di loke ta permitibel, algu ku parsialmente mester ser atribui na e direkshon dje partido.

E promé mitar a transkuri hopi pareu. E trikolónan tabatin e inisiativa durante e fase inisial komo ku e kolegialnan tabatin mester di tempu pa hana nan ritmo di wega pero unabes nan tabata asina leu e forsanan a balansia kompletamente. E markador a ser habri bastante trempan den e wega. Na di 8 minuut Charles Moeskiet a enkabesa riba un bunita kruse di Buchi Jamanica ku a hasi un esfuerso grandi pa avansa i na ultimo momentu krusa e bala dilanti di gol. Sithoc a empata den e promé mitar mes pa medio di un pinalti. Na di 40 minuut referee Boy Pieter ta sentensia kastigu maksimo ora e bala den man di Edmundo Felicia den area. Roy Virginie no a desperdisia e oportunidat uniko ei pa iguala e skor.

Despues di sosiegu e kolegialnan tabata muchu mas movibel ku e trikolónan pero e kantidat di hugadanan di mal intenshon a deslusi e partido bastante. E forsa di Sithoc tabata sinta prinsipalmente den e mediokampo ku e rindi muchu mas mihó ku den e promé mitar.

Jong Holland a perde tur inspirashon i animó i a kai bou di su nivel regular. Bou di e atakenan relampago ku e kolegialnan tabata lansa e trikolónan obligatoriamente mester a retrosede den defensa i nan akshonnan ofensivo a keda hopi limitá. Sithoc entretanto a krea varios bon chens di bai dilanti pero a faya den e toke final. No tabata solamente kuestion di punteria pero tambe di organisashon di e atakenan. Sigur un 5-6 biaha e bala a ser kruså den porta di gol pero ni'un biaha e homber ku mester a anota e gol no tabata t'ei.

E gol ku Virginie a skor den e promé mitar tabata a penas e di dos ku e defensa trikoló ta permiti den e di dos buelta. E otro tabata kontra di Skèrpènè a empata ku nan a gana ku skor di 3-1. Despues di e partido kontra di Skèrpènè e trikolónan a empata na sero gol ku Victory Boys, empata na sero gol tambe ku Undeba pa despues gana SUBT ku skor di 1-0. E partido di dos divishon a termina den un viktoria pa De Koning. E ekipo aki a derota Deportivo Amigoe ku anotashon di 1-0. Ku e resultado aki De Koning a totalisa 19 punto i ta posishona awor komo number 2 riba e tabla di posishon.

E kampeonato di promé divishon ta ser kontinua mañan ku e enkuentro Victory Boys-Skèrpènè. Den promé buelta e ekiponan aki a parti punto empatando na 1 gol. Victory Boys ta bini di un derota di 1-0 kontra di Centro Dominguito. Den su ultimo partido Skèrpènè tambe a perde ku e mesun skor kontra di Undeba.

Pitcheo a bolbe laga Amstel na kaya

Guinness a gana ku skor abulta di 17-2

ORANJESTAD — Guinness Rangers ayera nochi den Lago Sport Park a derota Amstel ku skor di 17-2. Guinness Rangers a dispara un total di 17 hit kontra e pitchernan di Amstel, Robertson, Raymicheal Raymond i James Hazel kende a relevá den e inningnan final Wilfrido Thiel a konekta homerun pa Guinness, mientras ku Juan Arrindell a konekta unu pa Amstel. Herman Brown a bai henter e ruta pa logra su di dies viktoria dje kampeonato kontra un derota.

Herman Brown a poncha 11 bateadór, pero mester a permiti 7 hit di Amstel. Guinness Rangers a logra di manda 13 bateadó plato den di seis bon pa ocho kareda i Ronald Robertson a bandona partido i Ray Michael Raymond a drenta di relevo pero tampoko no por a hasi masha kos ku e bateadónan di Guinness.

Guinness, bou di maneho di Josito Muyale, a demonstra un biaha mas ku nan ta un ekipo di hopi poder. Lider den bateo ta Alvin Albus i konhuntamente ku Jessy Beukeboom Eddie Banfield i Elton Wilson e peloteronan aki ta un ayudo grandi pe ekipo di Guinness.

Pa loke ta trata pitcheo tambe e ekipo ta posee tres pitcher di bastante bon nivel manera entre otro Hendrick Mercelina, Herman Brown i tambe Shon pe Maduro.

Amstel ayeranochi a sufri otro derota, ku por ser atribui prinsipalmente n'e pitcheo ku no por a bini kla k'e ekipo kontrali.

Pa Guinness: 17 kareda; 17 hit i sero eror, na bate a destaka Jessy Beukeboom kende a bai di 4-4, huntu ku Alvin Albus kende a konekta di 6-4.

Pa Amstel: 2 kareda; 7 hit i nan fildeo tabata eratiko, ku un kantidat grandi di 7 eror, pa nan a destaka na bate Junior Levenstone i Juan Arrindell kendenan a konekta respektivamente di 4-3 i 3-2.

E kampeonato dòbel A Rubiano ta kontinua mayan merdia den Lago Sport Park k'e partido entre Marlboro i Richmond. E pitchernan ku lo mira akshon den e enkuentro aki, pa kua tin bastante interes ta Orlando Albus i Elias "Eli" Kock. Guinness ku e viktoria dj'ayeranochi a mantene su posishon n'e prome mientras ku Amstel a pasa pa okupa e ultimo puesto.

Despues dje partido di ayera e ekiponan ta posishona komo siguiente: guinness Rangers: 18 gana i 5 perdi; Richmond 14-7; Marlboro 13-8; Aruba video Center 8-14; Heineken 8-14; Ennia 8-14 i Amstel ku 7-14.

Kampeonato LA beisbòl senior league

Korsou a kai vensi kontra Venezuela 3-6

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl senior league lokal, ku aktualmente ta defendiendo nan titulo n'e di seis kampeonato Latino Amerikano na Maracaibo, ayera a kei vensí den su promé kompromiso kontra di Venezuela ku skor di 6-3. Venezuela despues di tabata den desventaha a reakshona ku kuater kareda den di seis inning pa alfin tòg nan bai k'e viktoria.

Korsou den e inning inisial a tuma ventaha di 1-0, Venezuela sinembargo a empata i bai ariba den di tres ku skor di 2-1. Den e prome mitar di seis Korsou a reakshona ku dos kareda i tuma ventaha di 3-2. Pero den e di dos mitar di e ultimo inning menshona Venezuela ta probecha di tres base por bola, un eror i kombina ku dos hit oportuno, nan a krusa e homeplate na kuater okashon ku despues a resulta di tabata sufisiente pa nan bai k'e viktoria.

Hugo Daou kende a risibi revelo di Edmond Martina a resulta e pitcher perdedó, ganadó a resulta Machise kende a drenta di revelo na luga di Jose Rangel. Pa Venezuela 6 kareda; 7 hit I 3 eror. Pa Korsou: 3 kareda; 8 hit i 2 eror, na bate a destaka Harold Pepein kende a bai di 3-2.

Awe mainta e ekipo di Venezuela mester a enfrenta esun di Panama. Ku tur probabilidat Korsou lo enfrenta Aruba den e buelta di perdedó, sinembargo esaki no por ser konfirma ya k'e kalendario dje kampeonato no ta konosi. Notable ta si, ku e awaseru ku a kai den e ultimo dianan a hasi ku e tereno a bira basta pisa.

SPORT AGENDA

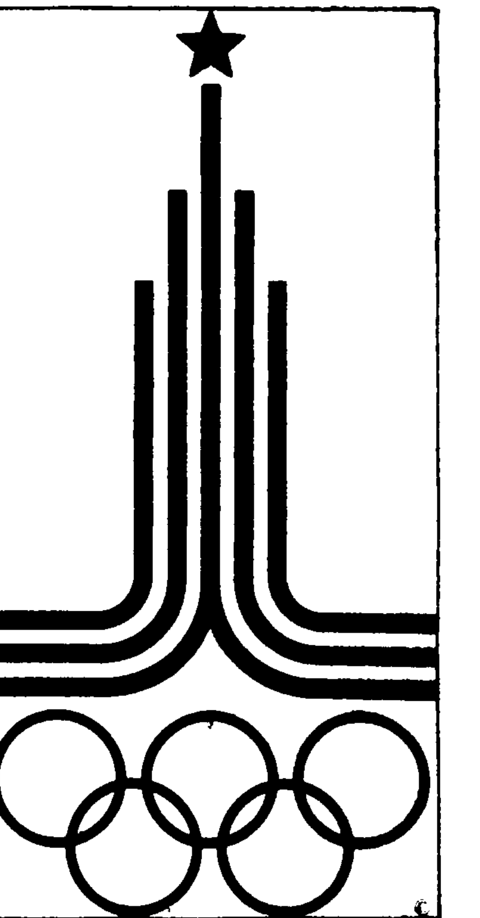
Beisbòl AA: 20.00 Blue Hawks-Wild Cats Stadion Sentro Deportivo Korsou

Futbòl: 18.00 Orfic: Korsou-Aruba (Vroeminga) 19.00 Orfic: Korsou-Aruba (Belnchie) 20.00 SUBT-FC Viktoria Stadion SUBT

Djadumingu
Beisbòl AA: 14.30 Sta Rosa-Groot Kwartier Stadion Sentro Deportivo Korsou
Futbòl Fedeprof: 16.00 Veendam-Hubentut Korsou 18.00 Victory Boys-Skèrpenè Stadion SUBT
Futbòl Orfic: 14.00 final "Kopa Amistad" Orfic stadion di Suffisant.



WILLEMSTAD — Ted Koetsier komo representante di e kompania Fatum a hasi entrega dje prome uniform n'e kapitan dje ekipo di SV Riverside Lesley Leander. Koetsier durante di un diskurso kortiku a splika ku Fatum a shohe pa sponsor e ekipo di Riverside ya ku su mes persona na aña 1946 na momentu ku ela yega Korsou, riba Rif pa prome biaha a sera konosi k'e ekipo enkuestion. Tambe a hiba palabra e presidente di SV Riverside señor Edgar Pinedo. Direktiva di Riverside a entrega tambe un medaya n'e arbitronan Lionel de Boer, Hose da Susa i James pa e estupendo koperashon duná durante dje "knock-out" k'e ekipo a organisa durante dos djadumingu konsekutivo. Riba e portret un bista di e entrega dje uniform nobo, ku a tuma luga ayeranochi den klub Nuestro Deseo na Rio Canario.



Van de Kerkhof blijft in Rome

ROME — Rene van de Kerkhof zal het komende voetbalseizoen, als de moeilijkheden rond de nog niet naar PSV overgemaakte transfersom uit de wereld zijn geholpen, in ieder geval in Rome blijven spelen. Hij kan niet bij Lazio in actie komen, omdat in de Italiaanse tweede divisie geen buitenlandse spelers zijn toegestaan. Van de Kerkhof, al in trainingskamp in Rome, heeft toegestemd in een uitlening aan AS Roma, dat wel in de eerste divisie speelt. De kans dat ik terugkom naar Nederland is nihil, volgens Van de Kerkhof in het trainingskamp. Als Lazio weer naar de hoogste divisie promoveert, keer ik er weer terug.

Windsurfwedstrijd om Frank Maynard-beker

WILLEMSTAD — Zaterdag 9 augustus wordt er voor het strand van het Arthur Frommer Hotel weer een windsurfwedstrijd georganiseerd. De inzet is de Frank Maynard Wisselbeker. Het is dit jaar de derde maal dat er zo'n wedstrijd wordt gehouden. Frank Maynard is in het dagelijks leven manager van het Arthur Frommer Hotel.

PROGRAMMA
Het programma van de wedstrijden begint s'ochtends om tien uur met de "captains meeting" op het Frommer strand. Dan worden er aan de deelnemers de laatste mededelingen gedaan over de te varen manches. De eerste manche gaat om 11.00 uur van start, de tweede om 13.00 uur en de laatste om 15.00 uur. Wedstrijdleider is Frits van Es. De finishlijn zal recht tegenover het Frommer strand zijn zodat de toeschouwers de resultaten van de wedstrijden goed kunnen volgen. Op het water zullen een aantal volgboten de deelnemers volgen, mede uit veiligheidsoverwegingen. Zodoende zijn de wedstrijden ook geschikt voor de windsurfers met minder ervaring.

PRIJSUITREIKING
Rond het Frommer zwembad wordt omstreeks zes uur de prijsuitreiking gehouden. Frank Maynard zal "zijn" wisselbeker zelf uitreiken. Daarnaast zijn er prijzen voor de drie beste dames en heren. Vervolgens kan er een drankje worden gedronken, waarna er een folkloristische show wordt gehouden terwijl Antilliaanse gerechten zullen worden geserveerd. Dit wekelijks hotelgebeuren wordt op deze avond zo ingepast dat deelnemers aan de wedstrijd en belangstellenden er ook van kunnen genieten.

VERENIGING
Tevens zal op deze dag een begin worden gemaakt met de oprichting van een vereniging voor windsurf-beoefenaars. De wedstrijdcommissie zal met enige suggesties komen. Er is namelijk geruime tijd behoefte ontstaan om te komen tot oprichting van een dergelijke vereniging. Activiteiten als wedstrijden en andere ontmoeting zouden door een vereniging kunnen worden gecoordineerd.

INSCHRIJVING
Deelnemers voor de wedstrijd kunnen zich tot uiterlijk woensdagavond 6 augustus 20.00 uur opgeven bij Cees Siebesma, Dornasolweg 4 tel. 77923; Tjark Ebels, Mgr. Kieckensweg 32 tel 25500; Marcel Dennert, Ala Blancaweg 31 tel. 78134; Allard Deelstra, Reigerweg 34 tel. 35892; Frits van Es Carawaraweg 105 tel. 14172 of 78026. Het inschrijfgeld moet worden voldaan bij inschrijving waarna de wedstrijdbepalingen zullen worden overhandigd.

Opening OS op Telecuracao

WILLEMSTAD — In het programma van het Departement voor Cultuur en Opvoeding wordt vanmiddag om 5 uur via TeleCuracao de opening uitgezonden van de Olympische Spelen te Moskou.

Kampeonato di tenis RCC den su fase final

WILLEMSTAD — E kampeonato di tenis di RCC a kontinua ayeranochi riba e kancha na Mon Repos ku dos partido valido pa kategoria damas dòbel klase B. Den e prome partido e duo formá pa G. van de Hilst i A. Bijleveld a derota J. Semper /A. Brouwer ku skor di 2-0. Den dos set sigui na 7-5 i e viktoria ku skor di 7-5 i 6-3.

Den e di dos enkuentro valido, e duo R. Mac Rooy/E. Borrebach a triunfa a kosto di M. Luis/M. Vlaun ku skor di 6-3; 3-6 i 6-3. Ambos partido na un bon nivel i prinsipalmente e ultimo menshona.

E final den e kategoria aki awor lo bai entre e duo R. Mac Rooy/E. Borrebach i G. van de Hilst/A. Bijleveld, ku e programa pa tuma luga djabierne otro siman.

KONTINUASHON
E kampeonato ta kontinua mayan anochi k'e enkuentro final valido pa kategoria damas senyio klase B, ora ku A. Bijleveld enfrenta R. Mac Rooy.

Den kategoria maskulino E. Rooi lo enfrenta E. St. Jago p'e titulo di kampeon. Pa awe tin dos partido programa, ku ta pendiente pa kuminsa kuarto pasa di shete, riba e kancha di RCC na Mon Repos.

Zesde Olympische speeldag achter de rug

Russen schieten tekort in het Lenin-stadion

MOSKOU — Olympische vlaggen tijdens de prijsuitreiking, die door de Russische tv-regie bewust buiten beeld gehouden worden, geheimzinnigheid over het exacte aantal Westerse toeschouwers: het zijn de voorvallen waaruit blijkt dat de organisatoren de boycot van vooraanstaande naties als de Verenigde Staten, West-Duitsland, Canada en Japan wel degelijk als hinderlijk ervaren. In sportief opzicht mogen ze hardop spreken van "het falen van Carters boycot" de stroom harde valuta en de Westeuropese eensgezindheid over het ceremoniele protocol vallen Popov en consorten tegen.

Gisteren was het Lenin-stadion volgepakt met toeschouwers om de verrichtingen van de atleten gade te slaan. Bij het hinkstapspringen een dubbelvoudige triomf voor de gastheren, al reikte Viktor Sanejev niet naar zijn vierde gouden medaille op rij, omdat zijn landgenoot Oedmae iets verder hinkte, stapte en sprong.

Bij het speerwerpen voor dames alom Russische teleurstelling. Wereldrecordhouster Birjoelina belandde op de zesde plaats en deed het daarmee iets beter dan de befaamde Ruth Fuchs (achtste) uit Oost Duitsland. Goud was er - verrassend - voor de Cubaanse Maria Colon. Op de sprint (100m heren) een fikse ontgoocheling: geen eremetaal voor de Sovjet-atleten. Alan Wells en Silvio Leonard finishten in dezelfde tijd. De foto wees de Brit Wells als winnaar aan.

Kwamen de Russen tekort in het Lenin-stadion, in de Loesjinkihal kwamen ze bij het turnen volledig aan hun trekken. Bij de heren werd Alexander Ditjatin de pure gouddelver. Hij vergaarde goud en zilver zoals een burger postzegels verzamelt. Aan de lopende band klom Ditjatin op het erepodium en werd hij omhangen met eremetaal.

Devaluatie voetbaltoernooi aangetoond

MOSKOU — De devaluatie van het olympisch voetbaltoernooi is met de kwalificatie van Koeweit en Irak voor de kwartfinales zonder meer aangetoond. Beide naties behoren in feite tot de ontwikkelingslanden op voetbalgebied. In Moskou echter belandden ze door de absentie van betere ploegen bij de laatste acht. In de kwartfinales zullen ze morgen echter geruisloos worden uitgeschakeld. Althans de koppeling aan sterkere tegenstanders wijst in die richting. Voor morgen staan de volgende wedstrijden op het programma:
Moskou: Sovjet-Unie-Koeweit
Leningrad: Tsjechoslowakije - Cuba
Kiev: Oost-Duitsland - Irak
Minsk: Joegoslavie - Algerije

Uitslagen laatste speeldag voorronde:
GROEP B:
Colombia — Nigeria 1-0 (0-0).
Tsjechoslowakije — Koeweit 0-0.
De eindstand in Groep B is:

1. Tsjechosl.	3	1	2	0	4	4-1
2. Koeweit	3	1	2	0	4	4-2
3. Colombia	3	1	1	1	3	2-4
3. Nigeria	3	0	1	2	1	2-5

GROEP D:
Joegoslavie — Irak 1-1.
Finland — Costa Rica 3-0.
De eindstand in groep D is:

1. Joegosl.	3	2	1	0	5	6-3
2. Irak	3	1	2	0	4	4-1
3. Finland	3	1	1	1	3	3-2
4. Costa Rica	3	0	0	3	0	2-9

Geen drievoudige triomf voor USSR

MOSKOU — Herhaling van de drievoudige triomf van de Russische schermers op sabel in Montreal (1976) bleek gisteren in Moskou niet haalbaar. De Hongaar Imre Gedovari wrong zich op de derde plaats. De eerste twee plaatsen waren overigens wel voor schermers uit het gastland.

Viktor Kroevopoeskov kopieerde zijn gouden medaille van 1976. De 34-jarige schermer uit Moskou versloeg in de finale (5-3) zijn landgenoot Mikhael Boertsev.

Wereldrecord

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft gisteren een wereldrecord gevestigd op het onderdeel ploegachtervolging op de baan (wielrennen). De Russische ploeg maakte een tijd van 4 minuten en 16,62 seconden. Het oude record stond op naam van Zwitserland, dat een jaar geleden een tijd liet noteren van 4.23,07.

Fraser toont zich onverzoenlijk

CANBERRA — De Australische minister-president Malcolm Fraser heeft geweigerd een telegram te sturen naar de zwemploeg van zijn land, die op de 4x100 meter wisselslag voor heren de gouden medaille behaalde.

Fraser heeft geprobeerd een boycot door Australie van de spelen door te drijven, hetgeen hem niet lukte.

De oppositieleider in het Australische parlement, Lionel Bowen van de Labour-partij, heeft wel zijn felicitaties per telegram overgebracht.

Hard spel in finale basketbaltoernooi

MOSKOU — Hard spel overheerste gisteren op de eerste speeldag van de finalepoule van het olympische basketbaltoernooi. Bij het duel tussen Joegoslavie en Italie (102-81) werden liefst zeven Italianen met vijf persoonlijke fouten in de loop van de wedstrijd uit het veld gestuurd, zodat de Italianen met drie spelers het einde haalden. Bij Joegoslavie was Dragan Kicanovic topscorer met 31 punten.

Ook bij Sovjet-Unie — Spanje werd de hakbijl gehanteerd. In de tweede helft floten beide arbiters 40 keer een persoonlijke fout, omgerekend: een keer per 30 seconden zuivere speeltijd. De Sovjet-Unie won vooral dankzij de betonnen inbreng van gigant Tkasjenko en de scores (23 punten) van Sergei Belov en Myshkin met 119-102.

De uitslagen zijn: Sovjet-Unie - Spanje 119-102 (53-44)
Joegoslavie — Italie 102-81 (48-38)
Brazilie — Cuba 94-93 (55-55)
De stand in de finalepoule is (groepsresultaat telt mee):

De stand in de finalepoule is (groepsresultaat telt mee):

1. S.Unie	2	2	0	4	220-190
2. Joegosl.	2	2	0	4	197-172
3. Italie	2	1	1	3	160-174
4. Brazilie	2	1	1	3	182-194
5. Cuba	2	0	2	2	165-173
6. Spanje	2	0	2	2	193-214

Damestoernooi

Bij de dames werd gisteren slechts een duel gespeeld. Joegoslavie won met 69-57 van Italie.
De stand in de damesgroep is:

De stand in de damesgroep:

1. Joegosl.	4	3	1	7	277-283
2. S.-Unie	3	3	0	6	338-197
3. Bulgarije	3	2	1	5	269-251
4. Hong.	3	2	1	5	207-197
5. Italie	4	0	4	4	245-378
6. Cuba	3	0	3	0	211-245

Medaillestand

MOSKOU — De medaillestand na de zesde dag van de 22ste Olympische Spelen is:

	Goud	Zilver	Brons
Sovjet-Unie	34	28	14
Oost-Duitsland	11	19	17
Hongarije	4	5	3
Roemenie	4	4	4
Bulgarije	4	1	8
Groot-Brittannie	2	2	1
Cuba	2	1	0
Zweden	2	0	4
Italie	2	0	1
Frankrijk	1	2	0
Australie	1	0	4
Griekenland	1	0	0
Zwitserland	1	0	0
Polen	0	4	3
Noord-Korea	0	1	1
Mexico	0	1	0
Tsjechoslowakije	0	0	2
Brazilie	0	0	2
Oostenrijk	0	0	1
Denemarken	0	0	1
Finland	0	0	1
Jamaica	0	0	1
Libanon	0	0	1
Spanje	0	0	1

Veel onderzoekingen met oog op rif-beheer

WILLEMSTAD. — Veel van het koraal-rif-onderzoek hield verband met het verkrijgen van voldoende gegevens voor een zinvol rif-beheer. Zo blijkt uit het jaarverslag van de stichting Caraibisch marien biologisch instituut (Carmabi) over 1979. Een feit is namelijk, dat koraalriffen worden beschadigd. Deze beschadigingen van steenkoralen kunnen natuurlijke oorzaken hebben, maar zij kunnen ook door de mens veroorzaakt worden.

REGENERATIE

In het verslag wordt uitvoerig ingegaan op de uiteenlopende aard van de verschillende onderzoekingen. Zo bestudeerde dr Rolf Bak het zogenaamde regeneratie-vermogen en de regeneratieprocessen van steenkoralen. Er kwamen daarbij ook direct wetenschappelijke interessante dingen aan het licht.

Een practisch aspect van het onderzoek toonde aan dat bv een kwart van het levende koraal binnen vijf jaar tijd verdwijnt. Ook werd de groei van steenkoralen onder de loep genomen. Drs. Godfried van Moorsel stelde op zijn beurt een onderzoek in naar de oecologie van steenkoralen. Daarbij werden de verschillende hoogten roosters op het rif geplaatst. Duidelijk werd dat een bepaalde soort (Agaricia agaricites) sterk ging overheersen met 78 procent van het totale aantal (Oecologie: onderdeel biologie; studie betrekkingen tussen organismen en hun omgeving).

VERVUILING

Weer een ander onderzoek (door Selma Delsing) betrof de mate waarin watervervuiling langs de zuidkust van Curacao te bepalen is door middel van invloed op de groeisnelheid van bepaalde soorten steenkoralen. De bewerking der gegevens is nog niet voltooid, maar staat wel vast, dat bij twee van de drie onderzochte soorten een vertraging van de groeisnelheid verband houdt met vervuilde plaatsen langs de kust.

Fleur van Duyl ging verder met haar in 1978 begonnen onderzoek. Volgens de groeigegevens, ontleend aan gemerkte kolonies in de Carmabi-baai en de Vaersenbaai, gedurende negen maanden, leverden het volgende groei-gemiddelde op: (-daarbij ook rekening houdend met degeneratie enz.-) 0,24 tot 0,81 centimeter per vier weken. Bij levend koraal ligt het gemiddelde nog aanzienlijk lager. Duidelijk is wel dat schade welke aangebracht wordt dus niet snel hersteld wordt. Tot zover een paar gegevens zoals te vinden in het Carmabi jaarverslag.

Miss Rotterdam-verkiezing

WILLEMSTAD — Op zaterdag 2 augustus wordt de verkiezing gehouden van Miss Rotterdam, waaraan tien kandidaten deel nemen. De organisatoren — een commissie van de Rotterdam-benaming en een paar andere mensen hebben van tevoren bepaald, dat deelname geen onkosten met zich mee mag brengen. De verkiezing wordt gehouden rond het zwembad bij het militaire tehuis De vijf glaassen te Parera. De muziek wordt verzorgd door de Neighbours en verder treedt op Mariachi Fortuna.

Inschrijving voor Curacaose Oti-festival tot 7 aug.

WILLEMSTAD — De inschrijfdatum voor deelname aan het Curacaose songfestival ter voorbereiding op de nationale aflevering van het OTI-festival is verlengd tot 7 augustus. Op deze manier, aldus het Communique krijgen meer belangstellenden [illegible] Na die tijd vangt [illegible] bot en is inschrijving onmogelijk. De Curacaose aflevering van het songfestival is op zondag 14 september in Cave de Neptune in het Plaza hotel. De zeven best geplaatsten nemen dan deel aan het nationale festival daarna op zondag 28 september in de studio van TeleCuracao. De winnaar of winnares neemt deel aan het Internationale Oti-festival van zaterdag 15 november in Buenos Aires.

DP-deelname aan congres in Caracas

WILLEMSTAD — Secretaris-generaal Agustin Diaz en secretaris Beachy Leon zullen de DP vertegenwoordigen op een politieke conferentie van een commissie van de Socialistische Internationale die op 2 en 3 augustus wordt gehouden in de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Onderwerp van gesprek zal daar zijn de noord-zuid-verhoudingen en een analyse wordt gemaakt van de crisis-situatie in Midden-Amerika en het Caribisch gebied.

Er zal van de gelegenheid gebruik worden gemaakt om de banden met de partij Acción Democratica te verstevigen en om oud-president Carlos Andres Perez nogmaals uit te nodigen (als spreker) op de DP-conventie die eind van het jaar worden gehouden. Ook uitgenodigd wordt uit het buitenland voor die conventie José Francisco Pena Gomez, secretaris-generaal van de Partido Revolucionario Dominicano.

THRIFTY Rent a car of Curacao nv, opgericht door Ruben L. Simoons en Marjorie Simoons-Jong-Loy, heeft als doel het huren en verhuren en "leasen" van motoren en gemotoriseerde voer-en vaartuigen; het organiseren van toers enz. Het maatschappelijk kapitaal bedroeg bij de oprichting vijftig mille, in aandelen van dix mille.

De directie wordt gevormd door de heer Simoons. De goedgekeurde statuten van deze nv verschenen onlangs.

Coliflor wil waardering kweken huis houdelijke taak

WILLEMSTAD — Het bekwamen van gehuwde dames in hun huishoudelijke en gezinstaak is een der doeleinden van de Damesvereniging Coliflor. Ook wil men de belangen behartigen van het gezin als maatschappelijke eenheid op economisch en sociaal gebied. Men wil verder de waardering bevorderen voor huishoudelijke taak van de vrouw en tevens het verantwoordelijkheids-gevoel bevorderen van de vrouw als lid van de samenleving

Om dit doel te bereiken houdt men vergaderingen en bijeenkomsten, geeft men een verenigingsblad uit en benadert men debevoegdinstanties op de daartoe geeigende wijze. Deze Coliflor bestond begin deze maand (5juli) precies tien jaar en is gevestigd op Curacao. Lid kunnen worden alle gehuwde vrouwen die achttien jaar zijn of ouder. Ieder lid heeft het recht "twee personen te introduceren". Het bestuur bestaat uit minimaal negen leden. De leden gaven hun fiat aan de onlangs goed gekeurde statuten op een vergadering in augustus 1978. Toen bestond het bestuur uit voorzitseer Elsa E.Martiena de Leeuw, vicevoorzitseer Elsira R.Nahr-Tore, secretaresse Gladys J. Leito-Lard, tweede secr. Aurelia B.Mercelina-Bazur, penningmeesteresse Sarah E.Maduro-V. der Dijs, tweede penningm. Ancela M.Principaal-Isenia, commissaressen Norma E Pieters-Copra, Teresita E.Sommer-Mathilda en Silda J. Aveloo-Simon.

AMERICA LATINA

LIMA — Met ingang van 1981 zullen personen en ondernemingen die in twee of meer Andes pactlanden opereren vrijgesteld worden van dubbele belasting. Daar toe is besloten door Bolivia, Colombia, ecuador, Peru en Venezuela. Dezelfde landen hebben ook besloten meer te gaan doen aan hun landbouw. Dit acht men van belang voor het streven om zoveel mogelijk in eigen behoeften te kunnen voorzien.

LA PAZ — Het nationale electrificatieplan van Bolivia zal drie honderd miljoen dollars gaan kosten in de komende tien jaar. Het programma omvat uitbreiding van de bestaande capaciteit in bepaalde plaatsen en de eerste aanleg in weer andere delen van Bolivia.

BUENOS AIRES — De Argentijnse legerleiding heeft zich volledig achter de (militaire) regering gesteld in zijn afkeuring van de kritiek van de admiraal buiten dienst Emilio Massera die lid is geweest van de militaire junta. De legerleiding vindt dat de regering het goed doet ook op economische gebied. De admiraal had daar de felste kritiek op gehad, welke tot heden toe in het land in het openbaar is geuit. Volgens Massera begunstig het economische beleid het internationale kapitaal, wordt het gezinsleven er door ontwricht en wordt het nationale bedrijfsleven er het slachtoffer van. Van deze kritiek deugt volgens het leger niets.

BRASILIA — De officiele woordvoerder van Buitenlandse zaken van Brazilie heeft ontkend dat Brazilie en Argentinie bezig zijn aan een gezamenlijke defensie voor het zuidelijk deel van het Atlantische gebied.

Brazilie heeft in deze richting geen enkele ambitie. Het is al tientallen keren ontkend, aldus de BZ-woordvoerder.

SANTO DOMINGO — Het Dominicaanse congres heeft een wet in voorbereiding over de beroeps-journalistiek. Volgens de nationale organisatie van beroepsjournalisten gaat het om een ontwerp dat over de gehele linie positief is. Vanuit het parlement gaat men hierbij van de gedachte uit dat er nu voldoende journalisten met opleiding in het land aanwezig zijn. Het is niet de bedoeling, zo werd te verstaan gegeven, dat de Dominicaanse Republiek censuur wil uitoefenen. De regering wil wel het beroep journalist omschreven hebben.

BUENOS AIRES — De eerste partij in de halve finale van het kandidatentoernooi voor het wereldkampioenschap schaken tussen Victor Kortsjnoi en Lev Poloegajevski is gisteren na 41 zetten in remise geeindigd. De tweekamp, die in Buenos Aires wordt gehouden, gaat over twaalf partijen met eventueel een verlenging van twee keer twee.

De met wit spelende Kortsjnoi plaatste in het middenspel een aanval op de dame-vleugel, maar Poloegajevski slaagde er in via een lopersruil het gevaar te bezweren en het spel te vereenvoudigen. De partij duurde vijf uur en twintig minuten.

SAN JUAN — De politie van Puerto Rico heeft onlangs een grootscheepse actie gehouden tegen mensen die op losgeld vrijgelaten waren maar wier periode voorbij was om voor de rechter te komen, en zich niet meer hebben laten zien. De politiechef zei dat men het aantal mensen op straat wilde reduceren, die op de loop zijn voor de politie. Er gaan op Puerto Rico stemmen op om het aantal gevallen waarbij men op erewoord vrij wordt gelaten te beperken tot enige specifieke gevallen.

Based on sales of oil, fertiliser and asphalt

Trinidad gives details on new aid to Caribbean

PORT OF SPAIN (CANA-REUTER). – The Trinidad and Tobago government has given details on the additional aid to the region, it recently announced. Trinidad and Tobago took the decision to increase its aid to other Caribbean countries in view of the need for rapid, yet managed transfer of financial resources to the various Caribbean Community (Caricom) states. The aid will be based on the country's sales of oil, fertiliser and asphalt to its partners.

The Trinidad minister for Caricom affairs, Senator Mervyn De Souza, said that the oil-fertiliser-asphalt facility will be complementary to the current Caribbean Aid Facility, that it will not replace this.

As such, said De Souza, the general guidelines by which the Caribbean Aid Council operates would also be applicable to the new facility. However, he added, experience had shown that conditions in the region were changing so rapidly that those guidelines needed to be reviewed constantly.

Giving details on the new oil-fertiliser-asphalt facility, on which a comprehensive document is laid in Parliament, De Souza said the facility had been structured to provide for the financing of the incremental cost of petroleum products, fertilisers and asphalt supplied from this country to those member-states of CARICOM which qualify for financial assistance under the general guidelines by which the Caribbean Aid Council operates.

Effective date of the new facility is January 1, 1980. Its initial life span will be three years with a commitment to review experiences before deciding on an extension. Total size of the facility will not exceed 500 million dollars T.T. (208 million dollars U.S.) over the three-year period.

De Souza said terms of loans would be:

- **More developed countries** (M.D. C.S) – maturity, 15 years: grace period 3 years interest rate 3 percent (capitalised during the grace period).
- **Less developed countries** (L.D.C.s) – maturity 15 years: grace period 3 years annual interest rate, 2 percent (capitalised during the grace period).

The conditions must be met in order to ensure that exporters of petroleum products would not experience any inconvenience:

Firstly, base prices for each petroleum product shipped from Trinidad and Tobago into the CARICOM Market have been at the low Caribbean postings effective January 1, 1979.

Secondly, a CARICOM Oil Facility Account will be established by the Government of Trinidad and Tobago, to be operated by the Central Bank as agent.

The Government plans opening a U.S. dollar account to be operated as a amount will be equal to six months payment – about 103 million TT dollars (43 million dollars U.S.).

Drawings from the fund will be made to meet advances to the importers. The fund will be replenished as required on recommendation of the Central Bank.

CARICOM importers will inform the Central Bank of amounts to be paid to Trinidad and Tobago exporters and the value date along with adequate documentation.

Amounts paid to local exporters would be recorded by the Central Bank as a cash advance to respective importing countries.

The guidelines which the Government had announced for the operation of the Caribbean Aid Council were as follows:

(1) Economic aid and technical assistance should be granted to the beneficiaries of the Caribbean aid project, that is to say CARICOM countries and the Caribbean Committee of ECLA, on the basis of the United Nations objectives for developing countries in the following areas:

(Food – greater production of food-crops, fish, use of fertilisers, development of livestock potential, e.g. meat.).

Shelter – emphasis on Housing, development of timber potential.

Food processing fruits and vegetables.

Industrial development – food-processing, timber for furniture and paper, building materials – cement.

Infrastructure requirements – electricity development, road construction, especially in agricultural areas, potable water supplies.

Development and transfer of technology.

(2) Approved local recurrent costs arising from the above – mentioned projects should be financed.

(3) The spirit and integrity of the agreement of 9th June, 1976 reached by the Heads of Government of Trinidad and Tobago, Jamaica, Barbados and Guyana should be preserved.

(4) Priority should be given to commodities and trade from Trinidad and Tobago over all third countries, subject to the provision of the CARICOM Treaty.

(5) Trinidad and Tobago contributions should be paid largely on the basis of prescribed grace periods, low interest rates and agreed maturities, in oil, fertiliser and asphalt.

(6) Interest payments and repayment of principal to and Tobago should be payable by agreement, in prescribed and approved commodities of the beneficiary countries at prevailing world market prices.

(7) Trinidad and Tobago contributions should not be available for unviable prestige projects – national airlines, refineries, official residences at home or abroad.

(8) Loans would be denominated only in Trinidad and Tobago currency.

(9) Financial assistance should not be used to repay third countries.

(10) [illegible] to beneficiaries should be predicted on enhancing the role and expansion of the national airline, B.W.I.A.

(11) Beneficiary countries should be required to agree to repay promptly debts owed to exporters of Trinidad and Tobago.

HENRY ® by Jack Tippit

SEWING CENTER

SEWING KIT

Walt Disney's DONALD DUCK ®

THE SQUEAKY WHEEL GETS THE OIL!

THE MORE NOISE I MAKE ABOUT A RAISE, THE BETTER MY CHANCES ARE OF GETTING ONE!

I WANT A RAISE! I WANT A RAISE! I WANT A RAISE! I WANT A RAISE!

YOU CAN'T HAVE ONE! YOU CAN'T HAVE ONE! YOU CAN'T HAVE ONE! YOU CAN'T HAVE ONE!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

LET'S MAKE A DEAL, CAPTAIN

WHAT'S THE DEAL?

I PROMISE NOT TO LOOK DOWN AT THE GROUND AND CUSS AFTER EACH SHOT

IF YOU PROMISE NOT TO LOOK UP AT THE SKY AND SAY "PLEASE" BEFORE EACH SHOT

Archie ®

NO, I THINK I PREFER IT THE COLOR IT IS!

COME ON, JUGGIE! IT'LL BE FUN!

YEAH, JUG, LET'S SEE WHAT THE FUTURE HOLDS FOR YOU!

I SEE BY THE YEAR 2,000, YOU'LL BE MAKING $5,000 A WEEK!

OH, WOW!

UNFORTUNATELY, BY THE YEAR 2,000, THE PRICE OF ONE HAMBURGER WILL BE $500!

English Companion

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — Secretary of State Edmund Muskie today announced the United States was ending economic and military assistance to Bolivia and recalling its ambassador from the South American country because of last week's military coup. "We have terminated military assistance", Mr Muskie said in a statement condemning the military coup.

We have ceased new commitments of economic assistance, we have recalled our ambassador. We have mave made the decision today to withdraw our military group from Bolivia and substantially reduce our embassy personnel".

TEL AVIV — Former Foreign Minister Moshe Dayan said here tonight he opposed a decision by Prime Minister Menachem Begin to move his office to East Jerusalem, annexed by Israel from Jordan in 1967. In an interview on Israeli television, Mr Dayan described the Prime Minister's decision as superfluous. "The Americans oppose it and it will impede the Egyptians in normalising relations with us because of anger in the Arab world and inside Egypt.

CAIRO — Egypt will not recall its ambassador to Israel if Israeli Prime Minister Menachem Begin moves his office to Arab East Jerusalem, official sources were quoted as saying in Saturday's early edition of Al Goumhouria newspaper.

An Israeli radio report quoted Western sources as saying so, and added that President Anwar Sadat viewed the Israeli move as a unilateral annexation of the Eastern sector of the city Israel captured in the 1967 war. Egypt maintains that East Jerusalem is an integral part of the Jordan West Bank and regards any Israeli moves to annex it as part of the unified capital of Israel as null and void. Foreign Minister Kamal Hassan Ali yesterday expressed deep concern over a bill that is expected to pass through the Israeli Knesset (parliament) next week formalising the unification of the city.

WASHINGTON — The United States said today that even the Soviet Union is now admitting being hurt by the U.S. embargo on grain exports imposed in retaliation for Soviet intervention in Afghanistan. "Official Soviet statistics, Soviet press reports and western observers in the Soviet Union confirm the Soviet livestock industry had been set back substantially, primarily because of the poor 1979 Soviet grain and forage harvest and the U.S. trade suspension", the U.S. Agriculture Department's chief economist said. The embargo cut off about 17 million tonnes of American corn and wheat which the Soviet Union was planning to use to feed more livestock to satisfy increased meat demand from consumers.

COPENHAGEN — Soviet dissident Mrs Natalya Malachuskaya, one of three Leningrad feminists who left their homeland earlier this week, was expelled by police today from the official United Nations women's conference being held here. Mrs Malachuskaya, who arrived here last night from Vienna on a three-day visit at the invitation of the Danish Sakharov Committee, an organisation monitoring human rights and named after the Soviet dissident Andrei Sakharov, had attempted to enter the conference to protest against women's conditions in the Soviet Union, a committe spokesman said. After being ushered out of the conference centre, Mrs Malachuskaya demonstrated on her own outside the building. At a news conference she told reporters that women in the Soviet Union were no longer quietly accepting repression at the hends of the government.

CANNES, FRANCE, — Police said Prince Abdelaziz Al-Thani, 34, son of a former Emir of Qatar, reported to them today that thieves had made off with 80 million francs (20 million dollars worth of jewels and cash from his villa here. "We have no reason to doubt the amount because we have a complete list of what was stolen. It certainly looks like one of the biggest robberies of its kind ever on the Riviera", a police spokeaman said.

The break-in at the prince's home while members of his staff were at prayer, follows a holdup in Cannes yesterday in which three men made off with 10 million francs (2.5 million dollars) from an armoured car company's garage.

UNITED NATIONS — The United States delegation walked out of the General Assembly today when the Iranian representative spoke from the rostrum in the debate on the Palestinian question. William van den Heuvel, the American ambassador who led the withdrawal, told reporters after wards: "We owed it to the hostages".

It was said to have been only the second time in U.N. history that that U.S. had boycotted a speech in the assembly. The first time was said to have been in 1965, during a sharp attack by a Cuban representative on the United States. In his address today, the Iranian representative, Ali Shams Ardekani, criticised American support for Israel and called for a ban on shipments of strategic raw materials to the U.S.

WASHINGTON — The Federal Reserve Board, the U.S. central bank, said today it was lowering it's discount rate from 11, to 10 per cent with effect from Monday. The decision followed moves by several leading banks in recent days to lower their prime lending rate, the rate they charge their best costomers for loans.

KITZBUEHEL, AUSTRIA — Tournament fovourite Guillermo Vilas of Argentin beat the number six seeded Chris Lewis of New Zealand 6:0, 6:0 in the Kitzbuehel tennis grand prix quarter finals today. Carlos Kirmayr, seeded third, of Brazil beat Ronamian seventh seed Ilie Nastase 6-2, 5-7, 6-4.

Nastase appered tired after attending Swedish tennis star Bjorn Borg's wedding in Romania.

Farming project in Guyana

GEORGETOWN (SNA) – Small farmers in Guyana and other parts of the Caribbean region are likely to benefit from an integrated farming project which is now under consideration by the United Nations Food and Agricultural Organization, (F.A.O.).

At a recent meeting in Jamaica on national resource management for food and agri cultural production, with two delegates from Guyana attending an indepth study was made of the appropriate farming system within the region.

Sources say as a result of the meeting, the F.A.O. is expected to write government in the Caribbean region, expressing its desire to implement the project for small farmers. It was further noted that the F.A.O. is undertaking the project because of the contribution small farmers are making towards the food self-sufficiency drive in the region.

Beurs New York

Acfindustr	35 5/8	Intnick	22
Akzona	10 3/8	Intpaper	40
Alcalum	30 3/8	Inttelt	28 5/8
Alleghpow	16	Japanf	9 1/8
Aljehemsy	51 1/2	Jmanville	24 1/4
Alfumcoem	66 1/2	Kanscity	38 1/2
Amxinc	50 5/8	Kanspow	18 7/8
Amhess	61 5/8	Kenncott	30 1/4
Amairlines	8 3/4	Kim	33 1/2
Ambrands	80 1/8	Kraftco	44 1/8
Ambroadc	29 1/4	Krogercc	22 1/2
Amcano	31 3/8	Lehmanc	13 7/8
Amcynco	27 5/8	Littenin	57 3/4
Ameleen	19 1/4	Lockhee	30 1/2
Amerpr	35	Ltcorp	12 3/8
Amhone	28 3/4	Marhfid	15 7/8
Ammotorc	4 7/8	Martinm	52 3/8
Amnatgas	44 3/4	Maydpar	26 5/8
Amstanddi	64 1/8	Mcalnc	46 3/8
Amteltel	52 5/8	Mcdonn	33
Ampexco	23 7/8	Merk c	75 1/4
Amfinco	15 1/2	Metrogm	8 1/8
Amcorp	24 7/8	Milross	25 3/4
Amstedinc	40 7/8	Minnesot	54 3/4
Amrcostec	30 1/2	Mobiloil	77 3/4
Amstedt	56	Monsantc	55 1/8
Asaltd	40	Motorola	53 1/4
Asarcoinc	36 3/4	Nabisco	25 5/8
Achlandoil	46 3/4	Natcanc	19 5/8
Atlantricl	48 1/2	Natcashr	67 3/4
Bundixcor	25	Natdist	28
Bethlsteel	38 1/4	Natgyps	23 1/8
Boeing	21 3/8	Natsteel	28 1/4
Burlingto.	39 1/2	Nattea	4 3/8
Bulninc	62 5/8	Nigaram	13 5/8
Burroughs	36	Nlindustr	50 1/4
Candpac	7 7/8	Norntwes	36 7/8
Calinesk	56 1/8	Nrdailhil	31 3/8
Caterpillar	52 7/8	Nillinois	33 7/8
Celanese	44 1/2	Occpetr	27 5/8
Chasemanl	34 3/8	Olincorp	19 1/8
Chessiesys	6 3/4	Pacificgas	23 7/8
Chryslerc	21 7/8	Paticlight	22 1/4
Citicorp	34	Panam	5 3/8
Citless	35 3/8	Peteco	25 3/8
Cocacola	14 3/4	Phepipsd	34
Colgate2p	24 5/8B	Phmorris	42 1/8
Colourtile	46 1/4	Philips	10 1/8B
Coltindic	38 7/8	Philipet	46 1/2
Columgas	20 1/2	Polaroid	17 1/8
Commod	37 1/4	Protorg	76 3/8
Commsta	25 3/4	Publse	20
Consnatg	44 1/8	Quaker	31 3/8
Contcanco	31 1/8	Rcacorp	24
Contoil	56 7/8	Reliance	65 3/4
Contteic	15 1/8	Repsteel	23 7/8
Controld	59 5/8	Reynolds	36 7/8
Cpcint	69 1/2	Rockwell	29 3/4
Crownzell	46 1/8	Royald	90 5/8
Culbroc	9 1/4	Safeind	60 3/8
Curtwrc	25 1/8	Schaefer	4 3/8
Curtwrca	31	Schlumb	127
Dartind	41 7/8	Searsr	17 5/8
Digital-co	75 5/8	Shelloil	37 5/8
Dowchem	34 7/8	Southco	13
Dupont	43 3/4	Southpa	38 5/8
Easterna	9 7/8	Soutre	71 1/8
Eastkodal	60 1/8	Sperryr	53
Elpasog	19 7/8	Stbrands	31
Esmarki	49 3/8	Stoilcal	78 3/4
Exxonc	70 5/8	Stoilind	62
Florida	15	Stdrugs	22 1/8
Fuorc	40 1/4	Bunoilco	40 1/2
Fordmot	26	Sunoilcp	82 1/2B
Frecheyf	26	Suntexc	41 5/8
Gatxcorp	33	Tandyc	50 1/8
Gencable	40 1/8	Tandycraf	7 1/4
Genelectr	54	Tennecol	40 5/8
Genfoodc	30	Texatcelm	37 5/8
Genmotor	49 1/8	Texasinstr	101 3/8
Genput	6 1/4	Texasuitl	18
Genstelt	27 1/8	Toledo-ed	19
Gettyoil	84 3/4	Trandwa	16 5/8
Gillete	27 1/4	Twcentrf	37 1/2
Goodrich	20 1/2	Unilever	64 3/4
Goodyear	14 7/8	Unioncarb	45 7/8
Grace-c	41 5/8	Unienel	12
Greyhoun	16 5/8	Unoilcal	59
Gulfoilca	30 1/2	Unionpac	47 1/4
Gulfoil	43 7/8	Unrioyal	4 3/8
Henzco	43 7/8	Unbrands	13 1/2
Helleri	20 1/4	Untech	47 1/8
Hilton	36 3/8	Ussteel	21 7/8
Henneyw	87 7/8	Warnerl	19 3/8
Illcentr	26 3/8	Westbranc	29 3/4
Impoil	36 7/8	Westunfor	22 5/8
Inalico	15 5/8	Westingh	24 7/8
Intbus	[illegible]	Whirlpbr	44 1/8
Intflav	21 1/8	Woolworth	27 3/8
Intharv	31 1/2	Wrigley	31 1/2
		Xerox	37

Call upon Guyanese abroad

GEORGETWON (SNA) – Guyanese in London have been called upon by Guyana's deputy prime minister and general secretary of the ruling Peoples National Congress (P.N.C.) party Dr. Ptolemy Reid, to know the truth before passing judgement.

The deputy prime minister was at the time speaking to a large audience of mainly Guyanese nationals in London on his way home from the Arab republic of Iraq.

Dr Reid said there is a campaign by a number of powerful international forces, including the media, to discredit the country. He said that in spite of all the talk about human rights and equalities, the world is still organised along discriminatory lines. Dr. Reid also said that overseas based Guyanese have a role to play in the development of their homeland. He said that they should seek to identify themselves with the developments taking place in the country. But, he noted, this takes a lot of courage in view of the vicious campaign now being carries out against the republic.

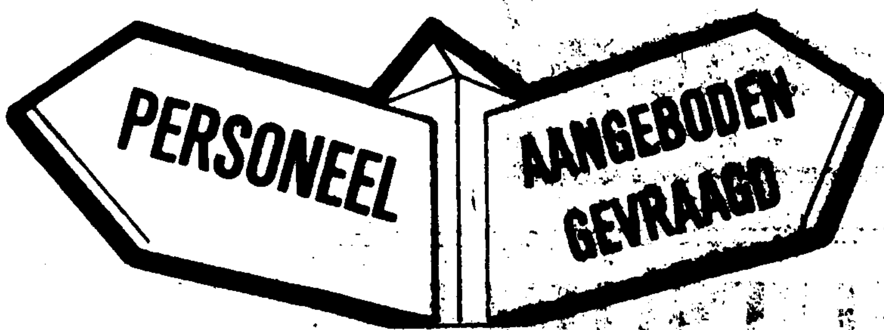
Nudist camp in Barbados

BRIDGETOWN (CANA/SNA) – Barbados is to open its first nudist camp by next monthend.

According to a press report in Bridgetown, tourists who want to make use of the facilities will be picked up from their hotels and treated to entertainment and relaxation at the nudist club at a price of thirty-three U.S. dollars.

The club in southern Barbados is now busying erecting a ten-foot high fence around the four-acre site.

WEKELIJKS OP ZATERDAG



Bouwbedrijf Clarck

TA BUSCA

CARPINTE
METSLA
1 VOORMAN

Primera clase di trahadornan.
Pago como ultimo C.A.O.
Solicita na: Onimaweg 9, tel.: 23080, 9.00 mainta — 4.00 atardi.

F.V.Z.

F. VREUGDENHIL & ZONEN N.V.

zoekt voor onmiddellijke in dienstreding een

BODE

met Mavo of gelijkwaardige ervaring, en in bezit van rijbewijs en eigen auto.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan P.O.Box 100.



SERVICIO TELEFON N.V.

Op ons Projekt Bureau dat belast is met de uitvoering van ons [illegible] bestaan plaatsingsmogelijkheden voor:

3 M.T.S.'ers
RICHTING ELEKTROTECHNIEK

Na een introduktietraining op bovengenoemd Bureau zullen deze krachten geplaatst worden in de afdeling belast met het ontwerpen van kabelnetten.

Sollicitaties te richten aan de Personeelschef, Postbus 177, Aimer, voor 8 augustus a.s.

KROONVLAG (CURACAO) N.V.
P.O.B. 231
ZEELANDIA 1

heeft de volgende vakatures:

DIREKTIE ASSISTENT
belast met dagelijkse leiding van het cargadoorsbedrijf

Werkzaamheden omvatten o.a. de administratie, de financiele- en operationele rapportering, kontrole op de scheepsbewegingen, korrespondentie en marketing. Duidelijk leidinggevende kapaciteiten en goede omgangsvormen worden geeist. Ervaring op transportgebied is een vereiste.
Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal (liefst ook Spaans) en niet jonger dan 30 jaar.

ASSISTENT(E) VAN DE CHEF FINANCIELE ADMINISTRATIE

belast met dagelijkse leiding van de financiele administratie.
Verzorging van de maandelijkse financiele rapportage.
Ervaring strekt tot aanbeveling. Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.
In bezit van P.D. (studerend voor M.B.A.), leeftijd rond 25 jaar.

ERVAREN PONSTYPISTE

Bekend met IBM 3722.
Tevens belast met de salaris en [illegible] administratie.
Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.
Volledige gegevens te richten aan direktie Kroonvlag (Curacao) N.V., P.O.B. 231, Zeelandia 1.

CITIBANK

EXECUTIVE TRAINEE

Opportunity for recent College Graduates in Business or Finance Degrees. We offer opportunity and potential for professional advancement. Excellent starting salary with competitive benefits.

Applicants, must possess a good command in English, Dutch and Spanish.

Contact: **Peter J. Vanica, VP**
Nassaustraat 67
P.O.Box 709
Oranjestad, Aruba N.A.
Tel.: 24666



HOTEL ARTHUR FROMMER

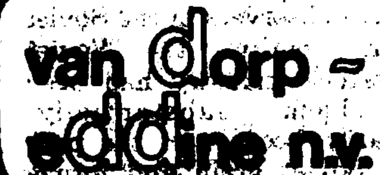
Binnenkort komt de positie van FOOD & BEVERAGE MANAGER van ons bedrijf vrij.
Wij zoeken op korte termijn

EEN DYNAMISCHE KRACHT

die de Internationale Hotel Vakschool met succes heeft beëindigd, liefst met enige ervaring in het hotelbedrijf.

De persoon die wij nodig hebben heeft een grote persoonlijkheid, prettige omgangsvormen en kan geheel zelfstandig zijn werkzaamheden uitvoeren en gedegen leiding geven. Hij moet over contactuele eigenschappen beschikken om zodoende zijn ondergeschikten te begeleiden en te motiveren.

Indien U meent aan deze voorwaarden te kunnen voldoen verwachten wij Uw sollicitatie.



Schottegatweg Oost 185
Otrabanda
Punda
Promenade

net even iets beter.

Wij zoeken voor onze organisatie een bekwame en ervaren

INCASSOLOPER

Iemand die over goede contactuele eigenschappen beschikt, en die in het bezit is van een rijbewijs en auto. Bovendien moet hij ouder dan 25 jaar zijn.
Wij bieden een honorering overeenkomstig de functie.
Kandidaten kunnen zich telefonisch aanmelden bij onze administratie, de heren Mourillon of Hepping, telefoon 26133, 4 lijnen.

Bij het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen bestaat een vacature voor een

PROGRAMMEUR/SYSTEEMANALYST

Wij vragen:
- Middelbare Schoolopleiding aangevuld met Automatiseringscursussen.
- Volledige kennis van COBOL met enkele jaren praktische ervaring.
- Beheersing van de Nederlandse en de Engelse taal in woord en geschrift.

Sollicitaties onder overlegging van diploma(s) en getuigschrift(en) te richten aan het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen, de Ruyterkade 61, Curacao N.A.

De Direkteur,
Drs. E.J. Profet

Bij het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen en het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden bestaan de volgende vacatures:

A. Administratieve krachten
Minimum vereisten:
H.A.V.O./V.W.O. met typediploma

B. Boekhoudkundige krachten voor de Interne Controle.
Opleiding: Minimum P.D. bij voorkeur in het bezit van M.B.A. diploma.

Sollicitaties onder overlegging van diploma(s) en getuigschrift(en) te richten aan het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen, de Ruyterkade 61, alhier.

De Direkteur,
Drs. E.J. Profet

ER IS VACATURE VOOR
EEN CHAUFFEUR
BIJ DE PALM TOURS.
GEGADIGDEN GELIEVE PERSOONLIJK TE SOLLICITEREN BIJ
DE PALM TOURS
AAN DE L.G. SMITH BOULEVARD 142.

GEVRAAGD

EEN VERKOPER(STER)

voor kantoor op Aruba met eigen auto.

Minimum 23 jaar, gelieve met enige jaren ervaring.
Vereist MAVO of daaraan gelijkwaardig diploma(s).
Schriftelijke sollicitaties met toevoeging van pasfoto te richten aan het bureau van dit blad onder nummer 602.
Nassaustraat 110, Aruba.

ISLAND GEM ENTERPISES LTD N.V.
Sint Maarten
Needs
A

CORPORATE CONTROLLER

Basic Function:
- Directs the establishment of accounting principles, practices, and procedures.
- Maintains all accounting records and is responsible for the development, analysis, and interpretation of statistical and accounting information to appraise operating results in terms of costs, budgets, policies of operations, trends, and increased profit possibilities.

Responsibilities:
- Ensures that accounting systems in hotels are kept in compliance with Management Agreements and Uniform System of Accounts.
- Interprets operating results as they affect the financial apects of the corporation and makes specific recommendations which will result in cost reduction and profit improvement.
- Preparation and filing of required governmental reports in regard to financial reporting (S.E.C. reports; O.F.D.I. reports, various payroll reports, etc.).

Qualified Antillian candidates given preference.
Send resume with recent photograph to:
Director of Personell
Island Gem Enterprises Ltd. N.V.
St. Maarten
Netherlands Antilles

Mullet Bay
Beach Hotel

NEEDS

an Assistant Hotel Controller

This person will work with the Hotel Controller in all day to day accounting procedures, such as:
- Accounts Payable
- Accounts Receivable
- Revenue, and
- General Ledger Accounts.

Experience in budgetting and forecasting is necessary.
The preparation and presentation to management with timely and accurate financial statements is required.
The person must also have previous supervisory responsibility.

Qualified Antillians will be given preference.

Please submit resume with recent photograph and letter of application to:

Director of Personnel
P.O. Box 309
St. Maarten
Netherlands Antilles

GETROUWD:

RAMON WEVER
en
MARGREET
VAN DELDEN

Curaçao 26 july 1980.

BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD. Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations tel. 54291/54294.

FOR SALE
1 DOUBLE BED
complete with matras and spring;
1 SET OF BUNK BEDS
Phone 44641

FOR SALE
1977 DATSUN 280C
4 door
full equipped
excellent condition.
Tel.: 671263

TE HUUR GEVRAAGD
HUIS
ongeveer fls. 200,—
per maand
Fls. 100,— BELONING
Brieven onder nummer 1366 bureau van dit blad
CURACAO

SCHOOLTASSEN
voor de kleuters met leuke motieven
HANDTASSEN en RUGTASSEN
Ook voor Teeners SCHOOLTASSEN met 2 en 3 vakken
Schoenhandel
Lank
Salinja, naast Pablo Frederik

TE KOOP
RENAULT — 16 TS
in zeer goede staat
Vraagprijs: Nfl. 2.650
DATSUN — 1000
motor goed, uitlaat lek
Vraagprijs Nfl. 1.450
Parallelweg 29
Julianadorp.



Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS





ONZE NIEUWE ZENDING IS BINNEN!